Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **99 (1981)**

Heft 42

PDF erstellt am: **27.04.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ✆ 031 61 22 21
Preise: Kalenderjahr Fr. 44.–, halbj. Fr. 27.–, Ausland Fr. 55.– jährlich
Inserate: Publicitas ✆ 031 65 11 11, pro mm 51 Rp., Ausland 57 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ✆ 031 61 22 21
Prix: Année civile 44 fr., un semestre 27 fr., étranger 55 fr. par an
Insertions: Publicitas ✆ 031 65 11 11, le mm 51 cts, étranger 57 cts
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 42 – 561

Bern, Samstag, 21. Februar 1981 — 99. Jahrgang
Berne, samedi, 21 février 1981 — 99e année

No 42 – 21. 2. 1981

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge – Faillites et concordats – Fallimenti e concordati

Handelsregister (Stiftungen) – Registre du commerce (fondations) – Registro di commercio (fondazioni)

Kantone – Cantons – Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Nidwalden, Glarus, Zug, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Neuchâtel, Genève.

Fabrik- und Handelsmarken – Marques de fabrique et de commerce – Marchi di fabbrica e di commercio 307715–307717.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Erhöhung des Diskont- und Lombardsatzes – Relèvement des taux de l'escompte et des avances sur nantissement.

Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen – Accord relatif aux marchés publics.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse – Faillites – Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 12 Uhr bzw. Donnerstag 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 12 heures au plus tard.

Konkurseröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich (625)

Gemeinschuldner: **Sound Light Electronic, Canale & Co,** Rüdenplatz 5, 8001 Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 8. Januar 1981.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 13. März 1981.

8001 Zürich, den 21. Februar 1981 — Konkursamt Zürich (Altstadt): U. Tobler, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich (618)

Gemeinschuldnerin: **Dickerhof Elisabeth,** geb. 1938, von Zürich, Inhaberin der im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma Body + Beauty Care, Glasmalergasse 5, 8004 Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 3. Februar 1981.

Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 13. März 1981.

8026 Zürich, den 21. Februar 1981 — Konkursamt Aussersihl-Zürich, Postfach 407, 8026 Zürich

Kt. Zürich (588²)

Gemeinschuldner: **Schaffhauser-Ferro Franz,** geb. 3. Oktober 1949, von Gossau SG, Elektroniker, Bucheggstrasse 103, 8057 Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 27. Januar 1981.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 13. März 1981.

8042 Zürich, den 13. Februar 1981

Konkursamt Unterstrass-Zürich
Postfach, 8042 Zürich 6
Tel. 01 362 94 26
H. Hugentobler, Notar

Kt. Bern (589)

Gemeinschuldnerin: **Internova Uelfeti GmbH,** Bollwerk 17, 3000 Bern.

Datum der Eröffnung: 20. Januar 1981.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: 13. März 1981.

3000 Bern, den 16. Februar 1981 — Konkursamt Bern

Kt. Luzern (620)

Vorläufige Konkurspublikation

Über **Stadelmann Josef,** Zumhofhalde 53, Kriens, Inhaber des Lebensmittelgeschäftes an der Gallusstrasse 12, Kriens, ist am 5. Februar 1981 der Konkurs eröffnet worden.

Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

6000 Luzern, den 18. Februar 1981 — Konkursamt Luzern-Land

Kt. Luzern (621)

Gemeinschuldner: **Kronenberg Adolf,** geb. 28. Januar 1947, von Hergiswil LU, Automechaniker, Luzernerstrasse 27, Ebikon.

Konkurseröffnung: 9. Februar 1981 zufolge Insolvenzerklärung.

Eingabefrist: bis 13. März 1981.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hiefür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6000 Luzern, den 18. Februar 1981 — Konkursamt Luzern-Land

Kt. Luzern (619)

Vorläufige Konkurspublikation

Über **Turjancik Jiri,** Baugeschäft, Kehlhofrain 16, Adligenswil, ist am 12. Februar 1981 der Konkurs eröffnet worden.

Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

6000 Luzern, den 18. Februar 1981 — Konkursamt Luzern-Land

Kt. Luzern (622)

Konkursamtliche Nachlassliquidation

Der Nachlass des am 25. Juni 1980 verstorbenen **Meier Josef,** geboren 1. August 1935, von Hergiswil LU, Magaziner, wohnhaft gewesen Gütschhöhe 11, Luzern, wird auf dem Konkurswege liquidiert.

Datum der Liquidationseröffnung: 13. Februar 1981.

Eingabefrist: bis 13. März 1981.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hiefür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6000 Luzern, den 18. Februar 1981 — Konkursamt Luzern-Stadt

Kt. Luzern (623)

Konkursamtliche Nachlassliquidation

Der Nachlass des am 23. Januar 1981 verstorbenen **Lebert Karl,** geboren 3. August 1910, von Schlieren ZH, wohnhaft gewesen Seefeldstrase 17, Luzern, wird auf dem Konkurswege liquidiert.

Datum der Liquidationseröffnung: 16. Februar 1981.

Eingabefrist: bis 13. März 1981.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hiefür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6000 Luzern, den 18. Februar 1981 Konkursamt Luzern-Stadt

Kt. Luzern (592)

Gemeinschuldner: **Huggel René,** 1954, Rolladenmonteur, Lindenheimstrasse 21, 6032 Emmen (früher in Basel).

Konkurseröffnung: 12. Februar 1981, zufolge Insolvenzerklärung.

Eingabefrist: bis und mit 13. März 1981.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren begehrt und hiefür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6020 Emmenbrücke, den 13. Februar 1981

Konkursamt des Amtes Hochdorf
Oberhofstrasse 5, 6020 Emmenbrücke

Ct. de Fribourg (601)

Faillie: **Vadis Company S.A. en liquidation,** conclusion d'opérations commerciales, rue Pierre-Aeby 187, à Fribourg.

Date de l'ouverture de la faillite: 25 novembre 1980.

Liquidation sommaire (loi féd. art. 231).

Délai pour les productions: 16 mars 1981.

1700 Fribourg, le 17 février 1981

Office cantonal des faillites, Fribourg
Le préposé: D. Schouwey

Kt. St. Gallen (624)

Gemeinschuldnerin: Firma **Kunststoffaufbereitung AG,** Spyristr. 1, 9000 St. Gallen.

Konkurseröffnung: 16. Januar 1981.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist für Forderungen (Wert 16. Januar 1981): bis 13. März 1981.

9004 St. Gallen, den 18. Februar 1981

Konkursamt des Kantons St. Gallen:
Schlaepfer

Kt. St. Gallen (626)

Gemeinschuldnerin: Firma **Villa Seeblick AG,** Bruggwaldstr. 44b, 9008 St. Gallen.

Die Gemeinschuldnerin ist Eigentümerin der Liegenschaft Parzelle Nr. 960 Grundbuch St. Fiden, der sogenannten Villa Seeblick.

Datum der Konkurseröffnung: 5. Februar 1981.

Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG.

Eingabefrist für Forderungen und Dienstbarkeiten: bis 13. März 1981.

9004 St. Gallen, den 18. Februar 1981

Konkursamt des Kantons St. Gallen:
Eisenhut

Kt. St. Gallen (590)

Gemeinschuldner: **Spengler Werner,** Velozentrale, Sardonastrasse 1, 7320 Sargans.

Konkurseröffnung: 12. Januar 1981.

Summarisches Verfahren: Art. 231 Abs. 2 SchKG.

Eingabefrist für Forderungen: 14. März 1981 (Wert 12. Januar 1981).

9475 Sevelen, den 21. Februar 1981

Kantonales Konkursamt, Sevelen:
T. Hardegger

Kt. Graubünden (627)

Gemeinschuldnerin: **Elchem Holding AG,** Martinsplatz 8, 7000 Chur.

Datum der Konkurseröffnung: 27. Januar 1981.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: 11. März 1981.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger für die Konkurskosten genügend Sicherheit leistet und einen Kostenvorschuss von Fr. 3000.– innert 10 Tagen einsendet.

7000 Chur, den 18. Februar 1981 Konkursamt Chur:
U. Ardüser

Kt. Aargau (603)

Gemeinschuldner: **Blunschi Kurt,** 1951, von Oberrohrdorf, Kaufmann, Oberdorfstrasse 3, 5452 Oberrohrdorf.

Datum der Konkurseröffnung: 28. Januar 1981 (Insolvenzerklärung).

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 13. März 1981

5400 Baden, den 17. Februar 1981 Konkursamt Baden

Kt. Aargau (602)

Gemeinschuldner: **Hofmann Max,** geboren 1938, Maschinen-, Stahl- und Rohrleitungsbau, allg. Industriemontagen, von Unterkulm AG, in Bremgarten, Am Bogen 18.

Datum der Konkurseröffnung: 20. November 1980.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: 13. März 1981.

5400 Baden, den 21. Februar 1981 Konkursamt Bremgarten
5400 Baden

Ct. de Vaud (591)

Liquidation de la succession répudiée **Wanner Alfred-Max,** 1941, entreprise de plafonds suspendus, chemin Isabelle-de-Montolieu 77, à Lausanne.

Date du prononcé: 11 février 1981.

Faillite sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions: 13 mars 1981.

1001 Lausanne, le 21 février 1981 Office des faillites

Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG 230)

Suspension de la liquidation

(LP 230)

Sospensione della procedura

(LEF 230)

Kt. Zürich (594)

Über die Firma **Société Immobilière Beau-Site Lutry SA Zürich in Liquidation,** Schaffhauserstrasse 315, 8050 Zürich 11, Eigentümerin von verpfändeten Liegenschaften in den deutschen Bundesländern Schleswig-Holstein (Eutin und Quickborn), Nordrhein-Westfalen (Unna), Rheinland-Pfalz (Gräfenhausen) und Hamburg (Hamburg-Harburg), ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 5. Februar 1981 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 13. Februar 1981 mangels Aktiven eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 3. März 1981 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 3000.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8050 Zürich, den 16. Februar 1981 Konkursamt Oerlikon-Zürich:
R. Wälti, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich (630)

Über **Canale Peter,** geb. 1959, von Thalwil, techn. Verkäufer, Tödistrasse 123, 8800 Thalwil, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Horgen vom 22. Januar 1981 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 13. Februar 1981 mangels Aktiven eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 3. März 1981 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 1500.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8800 Thalwil, den 18. Februar 1981 Konkursamt Thalwil:
Ch. Biefer, Notar-Stellvertr.

Kt. Luzern (629)

Über die **Team 2000 AG in Liquidation,** Werbe- und Marketingaufträge, früher Obergrundstrasse 3, Luzern, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten III von Luzern-Stadt vom 20. Januar 1981 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des gleichen Richters vom 17. Februar 1981 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 3. März 1981 die Durchführung des Konkurses verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 2000.– für das summarische, bzw. Fr. 2500.– für das ordentliche Konkursverfahren an das Konkursamt Luzern-Stadt, Postcheckkonto 60-1700, leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

6000 Luzern, den 18. Februar 1981 Konkursamt Luzern-Stadt

Ct. Ticino (628)

Fall. 11/81

Fallita: **Dietpharma Beroggi & Co,** Pregassona.

Data dei decreti di apertura del fallimento e di sospensione della procedura per mancanza di attivo: 9 e 17 febbraio 1981 della pretura di Lugano-Distretto, Lugano.

La procedura di liquidazione sarà chiusa se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro 10 giorni data, anticipando fr. 2500.– a garanzia delle spese.

Nel caso in cui le spese fossero superiori a tale importo, l'ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (RU 64 III 38).

6900 Lugano, il 17 febbraio 1981 Ufficio esecuzione e fallimenti
1ª circondario, Lugano
Per l'ufficio: R. Delorenzi, uff.

Ct. de Vaud (593)

La faillite ouverte le 29 janvier 1981 contre **Transclear S.A.,** achat et vente de marchandises, avenue du Léman 29, Lausanne, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 3000.– d'ici au 23 mars 1981 (délai de 30 jours du fait que les principaux créanciers sont à l'étranger), cette faillite sera clôturée.

1001 Lausanne, le 21 février 1981 Office des faillites de Lausanne:
M. Tavel, préposé

Kollokationsplan – Etat de collocation

(SchKG 249–251) – (LP 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Graduatoria

(LEF 249–251)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Kt. Zürich (604)

Im Konkurse über die **Liegura AG,** mit Sitz in Winterthur, Tannenweg 40, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Wülflingen-Winterthur, Bahnhofplatz 12, 8400 Winterthur, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 21. Februar 1981 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Winterthur anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

8400 Winterthur, den 17. Februar 1981

Konkursamt Wülflingen-Winterthur:
J. Müller, Notar-Stellvertreter

Kt. Freiburg (605)

Kollokationsplan und Inventar

Gemeinschuldner: **Jungo Wiliam,** 1942, Koch, Zitterli A, 1715 Alterswil.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen ab dieser Bekanntmachung beim Gerichtspräsidenten des Sensebezirks, in Tafers, anhängig zu machen, ansonst der Plan als anerkannt betrachtet wird.

Gleichzeitig mit dem Kollokationsplan liegt auch das Inventar auf (Art. 32 KV).

Innerhalb der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:

a. beim Kantonsgericht Freiburg, als Aufsichtsbehörde:
allfällige Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke;
b. beim Konkursamt Freiburg:
allfällige Abtretungsbegehren der Rechte im Sinne von Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen, ansonst Verzicht angenommen wird.

1700 Freiburg, den 21. Februar 1981

Kantonales Konkursamt, Freiburg:
B. Meuwly, Substitut

Kt. Basel-Landschaft (596)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über **Brüderli Heinz,** 1924, Hauptstrasse 55, 4133 Pratteln; ehem. Inhaber des Restaurants «Central», Hauptstrasse 31, 4142 Münchenstein, liegen der Kollokationsplan sowie das Inventar ab 23. Februar 1981 auf der unterzeichneten Amtsstelle (Domplatz 9, Büro Nr. 15) zur Einsichtnahme auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Bezirksgericht Arlesheim, 4144 Arlesheim, und Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde über Schuldbetreibung und Konkurs, 4410 Liestal, anzubringen, beides innert zehn Tagen seit Beginn der Auflagefrist.

4144 Arlesheim, den 21. Februar 1981 Konkursamt Arlesheim

Kt. St. Gallen (597)

Kollokationsplan und Inventar

Gemeinschuldner:

1. **Hercog Milan,** Magdenauerstrasse 44, Flawil.
2. **Hercog + Co.,** Papierwarenhandel, Flawil.

Auflagefrist: vom 24. Februar bis 5. März 1981.

9500 Wil, den 11. Februar 1981

Konkursamt des Kantons St. Gallen
Der a.o. Stellvertreter: P. Leuzinger

Kt. Aargau (632)

Im summarischen Konkursverfahren über **Eberli Josef,** geb. 1942, von Altwis LU, Bauunternehmung, Siglistorf, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Bezirksgericht Zurzach zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden bezüglich das Inventar sind innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung im Amtsblatt des Kantons Aargau, bzw. im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 21. Februar 1981 an gerechnet, erstere beim Bezirksgericht, letztere beim Gerichtspräsidium Zurzach, anhängig zu machen, ansonst Plan wie Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Bezüglich der auf öffentlichem Recht beruhenden Forderungen hat eine Anfechtung – soweit überhaupt möglich – nicht durch Kollokationsklage, sondern durch die in den betreffenden Spezialgesetzen und Erlassen vorgesehenen Rechtsmittel innert der gleichen Frist von 10 Tagen über das Konkursamt zu erfolgen.

5200 Brugg, den 21. Februar 1981

Konkursamt Zurzach
5200 Brugg

Ct. Ticino (631)

Modifica di graduatoria – nuovo deposito

A seguito di insinuazione tardiva la graduatoria nel fallimento di **Bühler Ernesto,** via Miravalle 1, Massagno, è stata completata.

Eventuali azioni di contestazione del complemento della graduatoria dovranno essere introdotte davanti l'autorità giudiziaria entro il 3 marzo 1981, in difetto di che essa si considererà come riconosciuta.

6900 Lugano, il 21 febbraio 1981

Ufficio esecuzione e fallimenti
del 2° circondario di Lugano

Ct. de Vaud (598)

Modification à l'état de collocation ensuite de productions tardives

Faillis: **Gerth Henri-Roger et Monique,** villa Oriabal, chemin de Chauderon, 1603 Grandvaux.

L'état de collocation des créanciers peut être consulté au bureau de l'office soussigné.

Délai pour intenter action ensuite de l'admission par l'administration de la faillite de productions tardives, art. 69 OF: 3 mars 1981, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

1096 Cully, le 10 février 1981

Office des faillites:
A. Rime, préposé

Ct. de Vaud (595)

Faillie: **Orgaclass S.A.,** Chernex-sur-Montreux.

Date du dépôt: 21 février 1981.

Délai pour intenter action en opposition: 3 mars 1981, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

L'inventaire est aussi déposé (art. 32 OF).

1820 Montreux, le 16 février 1981

Office des faillites de Montreux:
P. Marguet, préposé

Verteilungsliste und Schlussrechnung

(SchKG 263)

Kt. Bern (606)

Auflage der Verteilungsliste betr. Forderungen in Klasse I

Konkurs: **Pulver AG (Pulver SA),** Grossmetzgerei, Beundenfeldstrasse 19, Bern.

Anfechtungsfrist: 3. März 1981.

3000 Bern, den 16. Februar 1981

Konkursamt Bern

Schluss des Konkursverfahrens

(SchKG 268)

Kt. Zürich (611)

Das Konkursverfahren über **Dick Reinhard,** geb. 1931, von Mönthal AG, Modellschreiner, Rauchackerstrasse 23, 8102 Oberengstringen, ist durch Verfügung des Konkursrichters am Bezirksgericht Zürich vom 9. Februar 1981 als geschlossen erklärt worden.

8049 Zürich, den 17. Februar 1981

Konkursamt Höngg-Zürich:
W. Kunz, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich (609)

Das Konkursverfahren über **Weiss Ernst,** geb. 1930, von Mettmenstetten ZH, Kupferschmied, Auzelg 61, 8050 Zürich 12, Inhaber der Einzelfirma «Ernst Weiss, mech. Kupferschmiede und Kunstschlosserei», Fabrikstrasse 29, 8152 Glattbrugg, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 16. Februar 1981 als geschlossen erklärt worden.

Die Grossistennummer 930 894 wird hiermit widerrufen.

8050 Zürich, den 17. Februar 1981

Konkursamt Oerlikon-Zürich:
R. Wälti, Notar-Stellvertreter

Kt. Bern (600)

Gemeinschuldner: **Dürr Walter,** 1935, von Winterthur, Garage Mett, Narzissenweg 2, Biel; nun: Hauptstrasse 9, 2557 Studen.

Datum des Schlusses: 12. Februar 1981.

2500 Biel, den 21. Februar 1981

Konkursamt Biel:
R. Bregnard

Kt. Bern (599)

Schuldnerin: **Ferroplast AG,** Rütti 441, 3634 Thierachern.

Datum des Schlusses: 13. Februar 1981.

3601 Thun, den 16. Februar 1981

Konkursamt Thun:
Leuenberger

Kt. Basel-Stadt (607)

Gemeinschuldner:

1. **Bätscher-Mathé Hans,** Lehenmattstrasse 154 (früher Redingstrasse 20), Basel, Inhaber der Einzelfirma «Hans Bätscher», Dachdecker- und Spenglergeschäft, Hauptstrasse 35, Binningen,
2. **St. Johann Taxi und Garage A.G.,** St. Johanns-Ring 51, Basel.

Datum der Schlusserklärung: 12. Februar 1981.

4001 Basel, den 21. Februar 1981

Konkursamt Basel-Stadt

Kt. St. Gallen (612)

Gemeinschuldnerin: Firma **Hans Städler AG,** Arbonerstrasse, 9302 Kronbühl.

Schlussverfügung vom 12. Februar 1981.

9004 St. Gallen, den 16. Februar 1981

Konkursamt des Kantons St. Gallen:
C. Schlaepfer

Kt. St. Gallen (633)

Gemeinschuldnerin: Firma **Awag AG,** c/o E. Drittenbass, Falkensteinstrasse 3, 9000 St. Gallen.

Schlussverfügung vom 17. Februar 1981.

9004 St. Gallen, den 18. Februar 1981

Konkursamt des Kantons St. Gallen:
Rüthemann

Kt. St. Gallen (608)

Gemeinschuldner: **Eggenberger Samuel,** Restaurant «Rose», Oberdorf, 9472 Grabs.

Verfügung vom 12. Februar 1981.

9475 Sevelen, den 21. Februar 1981

Kantonales Konkursamt, Sevelen:
T. Hardegger

Kt. Aargau (610)

Das Konkursverfahren über die **Ventronic Utz AG,** Augraben 4, in Bremgarten, Verwaltung in Zürich, Langstrasse 14, ist durch Beschluss des Bezirksgerichtes Bremgarten vom 5. Februar 1981 als geschlossen erklärt worden.

5400 Baden, den 21. Februar 1981

Konkursamt Bremgarten
5400 Baden

Widerruf des Konkurses – Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317) – (LP 195, 196, 317)

Rivocazione del fallimento

(LEF 195, 196, 317)

Ct. Ticino (634)

Con decreto di data 12 febbraio 1981 della pretura di Lugano-Distretto, Lugano, è stato revocato il fallimento dichiarato nei confronti della **Cäsar Immobilien AG in liq.,** Lugano.

6900 Lugano, il 17 febbraio 1981

Ufficio esecuzione e fallimenti
1° circondario, Lugano
Per l'ufficio: R. Delorenzi, uff.

Ct. du Valais (635)

La faillite de la **Société coopérative alimentaire et agricole d'Aproz & Environs,** de siège social à Nendaz, a été révoquée par décision du Tribunal d'Hérens-Conthey, du 5 février 1981.

1963 Vétroz, le 18 février 1981

Office des faillites de Conthey
Le préposé: J. Délèze

Vente aux enchères publiques après faillite

(LP 257–259)

Ct. de Berne (614)

Vente aux enchères publiques – Unique enchère

Hôtel-restaurant de la Gare, Court

Jeudi 26 mars 1981, dès 14 h. 30, à l'Hôtel-restaurant de la Gare, à Court, il sera procédé à la vente aux enchères publiques de l'immeuble ci-après décrit, dépendant de la masse en faillite de **Bühler Hervé,** restaurateur, à Court, savoir:

Ban de Court

Feuillet no 105 «Rue de la Gare»: habitation-restaurant no 5, garage-remise no 5A, assise, aisance, jardin d'une contenance de 8 a 45 ca, le tout d'une valeur officielle de fr. 274 500.–.

Bâtiment no 5:

Sous-sol: 2 caves, vivier, chaufferie (chauffage au mazout), citerne de 6000 l.
Rez-de-chaussée: salle de débit 36 places, avec comptoir, salle à manger 16 places, cuisine, office, groupe sanitaire mixte, buanderie avec machine à laver. Terrasse: 16 places.
1er étage: salle à manger 50 places, 3 chambres d'hôtes, salle de bains-WC. Privé: 2 chambres.
2e étage: 4 chambres avec lavabo.
3e étage: combles.

Bâtiment no 5A: garage-remise.

Estimation de l'expert: fr. 340 000.–.

Accessoires immobiliers estimés à fr. 50 000.–.

L'immeuble sera vendu à tout prix, au plus offrant et dernier enchérisseur.

Les conditions de vente, l'état des charges, l'état descriptif et plan de situation seront à la disposition des amateurs dès le 12 mars 1981, à l'office des faillites du district de Moutier.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil (acte de naissance, livret de famille) et pour les sociétés d'un extrait récent du registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions légales (loi Furgler) relatives à l'acquisition d'immeubles par des personnes étrangères ou domiciliées à l'étranger ou sociétés considérées comme étrangères en raison d'une participation étrangère prépondérante.

Des garanties réelles seront exigées séance tenante lors de la vente.

Pour visiter l'immeuble, prière de prendre rendez-vous par téléphone 032 93 12 46.

2740 Moutier, le 17 février 1981

Le préposé aux faillites:
F. Voirol

Konkurssteigerungen

(SchKG 257–259)

Kt. Aargau (613)

Öffentliche Grundstückversteigerung

Im Konkurs über die **Horta Generalunternehmung AG,** mit Sitz in Aarau, gelangen nachstehende Grundstücke am Donnerstag, den 2. April 1981, um 14.30 Uhr, im Restaurant Pinte, in Sisseln, zur öffentlichen Versteigerung:

	Konkursamtliche Schätzung Fr.
GB Sisseln 1110, Parzelle 1325, 35,40 a	455 000.–
GB Sisseln 1111, Parzelle 1326, 51,70 a	665 000.–
GB Sisseln 1113, Parzelle 1328, 9,46 a Strasse	–.–
GB Sisseln 1116, Parzelle 1331, 44,40 a	570 000.–
GB Sisseln 1118, Parzelle 1333, 46,63 a	600 000.–
GB Sisseln 1119, Parzelle 1334, 47,49 a	610 000.–

Für die vorerwähnten Parzellen besteht ein rechtsgültiger Überbauungsplan «Rhyblick Sisseln».

Die Gesamtüberbauung umfasst ca. 450 Wohnungen in 8 Blöcken, Hallenbad, Ladenzentrum und Doppelkindergarten. Bis heute wurden erstellt: Strassenanschluss, Hallenbad und Häuser 1, 5, 6 mit insgesamt 126 Wohnungen.

Das Überbauungskonzept ist generell festgelegt, doch sind Änderungen jederzeit möglich.

Spezialzone für Gesamtüberbauung.

Ausnützungsziffer 0,75.

Die Miteigentumsverhältnisse betreffend die gemeinsamen Anlagen sind aus der Vereinbarung betr. Miteigentumsverhältnisse ersichtlich. Wir verweisen ausdrücklich auf die öffentliche Urkunde über die

– Vereinbarung betr. Miteigentumsverhältnisse
– Servituten

für die Gesamtüberbauung «Rhyblick Sisseln».

Anmerkungen, Vormerkungen und Dienstbarkeiten sowie Grundlasten auf den Grundstücken laut Lastenverzeichnisse.

Es findet ein Gesamtruf und nachfolgend ein Einzelruf statt, wobei das höhere Ergebnis massgebend ist.

Vor dem Zuschlag zu leistende Barzahlung Fr. 50 000.–.

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 3. bis 12. März 1981 bei der ausseramtlichen Konkursverwaltung zur Einsicht auf.

Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss vom 21. März 1973 und die seitherigen Erlasse über die Bewilligungspflicht für den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht.

5001 Aarau, den 21. Februar 1981 Die a.a. Konkursverwaltung:
Füllemann und Dr. Rauber AG
Bahnhofstrasse 10, 5001 Aarau

Kt. Aargau (636)

Konkursamtliche Liegenschaftssteigerung

Im konkursamtlichen Nachlassliquidationsverfahren des **Amsler Robert,** geb. 1914, in Elfingen wohnhaft gewesen, bringt das Konkursamt Brugg am Freitag, den 3. April 1981, 15 Uhr, im Restaurant Adler, in Gipf-Oberfrick, das nachstehende Grundstück öffentlich zur Steigerung:

1R Gipf-Oberfrick Nr. 941, Reg. Parzelle 2.1

67,00 a Gebäudeplatz Dürrmatt, Garten und Baumgarten
Wohnhaus, Scheunenanteil, Schopf und Anbauten Nr. 108A
Brandversichert zu Fr. 7000.–

Wohnhaus, Scheune und Stall Nr. 109
Brandversichert zu Fr. 40 000.–

Schopf mit Keller Nr. 110
Brandversichert zu Fr. 17 000.–

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 479 000.–.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Anzahlung von Fr. 40 000.–, die vollumfänglich an den Kaufpreis angerechnet wird, und einen Verwertungskostenvorschuss von Fr. 5000.– zu leisten.

Das Konkursamt behält sich das Recht vor, anlässlich der Steigerung nebst den erwähnten Baranzahlungen noch zusätzliche Sicherheiten für den gestundeten Kaufpreis zu verlangen.

Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 23. März 1961, bzw. die heute gültige Fassung vom 21. März 1973 aufmerksam gemacht.

Die Steigerungsbedingungen liegen mit dem Lastenverzeichnis vom 18. bis 27. März 1981 beim Konkursamt Brugg auf.

Weitere Auskünfte erhalten Sie beim Konkursamt Brugg (Tel. 056 41 85 73).

5200 Brugg, den 21. Februar 1981 Konkursamt Brugg

Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

(LP 138, 142; ORI du 23 avril 1920, modifiée le 4 décembre 1975, art. 29, 73a).

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Lorsque la réalisation porte sur une part de copropriété (art. 73a ORI), devront être également annoncés dans le même délai les droits grevant l'immeuble entier.

Ct. de Vaud (501[1])

Vente d'immeuble – Maison d'habitation et rural

Mardi 7 avril 1981, à 15 h., en salle du Tribunal, Maison de Ville, rue Davel 9, Cully, l'office soussigné procédera à la vente aux enchères publiques de l'immeuble appartenant à **Ravaz Marcel,** La Séchaudaz, 1073 Savigny, à savoir:

Commune de Savigny, «La Séchaude»

habitation 80 m², dépendances 251 m², pré-champs 4546 m², soit une surface totale de 4877 m². Parcelle RF no 603 fo. 30.

Estimation fiscale:	fr. 200 000.– (1974).
Estimation de l'assurance incendie, indice 560:	fr. 484 400.–.
Estimation de l'office:	fr. 380 000.–.

Description: maison d'habitation de 9 pièces et rural utilisé comme dépôt actuellement. Année de construction: 1900; deux étages sur rez, 1 cuisine, 1 grande salle de bains avec 2 WC séparés, 1 grand living avec cheminée et 8 chambres à coucher.

Délai pour les productions: 6 mars 1981.

Les conditions de vente, l'état des charges ainsi que l'état descriptif seront à la disposition des intéressés au bureau de l'office dès le 16 mars 1981.

Vente requise par créancier hypothécaire en 1er rang.

Pour les enchères, les amateurs devront se munir d'une pièce d'état civil (acte de naissance ou livret de famille) et les sociétés d'un extrait récent du registre du commerce. Les intéressés sont rendus également attentifs aux dispositions légales (Lex Furgler) concernant l'acquisition d'immeuble par des personnes étrangères ou domiciliées à l'étranger ou sociétés suisses considérées comme étrangères en raison d'une participation étrangère prépondérante.

1096 Cully, le 9 février 1981 Office des poursuites:
A. Rime, préposé

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Kt. Aargau (637)

Schuldnerin: **Renoflex AG,** Affolterweg 117, 5223 Riniken.

Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Brugg: 10. Februar 1981.

Dauer der Stundung: 4 Monate, also bis 10. Juni 1981.

Sachwalterin: Dr. Keller Treuhand AG, Mellingerstrasse 6, 5400 Baden.

Eingabefrist: 16. März 1981.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 10. Februar 1981, unter Angabe allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel bis 16. März 1981 bei der Sachwalterin anzumelden. Im Unterlassungsfalle sind sie bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.

Bekanntmachung von Ort und Zeit der Aktenauflage und der Gläubigerversammlung erfolgt später.

5400 Baden, den 17. Februar 1981 Die Sachwalterin:
Dr. Keller Treuhand AG
Mellingerstrasse 6, 5400 Baden

Bestätigung des Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung

(SchKG 316d)

Kt. Luzern (615)

Mit Entscheid des Amtsgerichtspräsidenten von Sursee vom 3. Februar 1981 wurde der Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung der Firma **Telefyc AG,** Ingenieurunternehmung für Kommunikationssysteme, 6203 Sempach Station, bestätigt.

Zur Liquidatorin wird bestimmt: Reber + Lässer AG, Sachwalter, Seeburgstrasse 20, 6002 Luzern.

Der Gläubigerausschuss setzt sich zusammen aus:

Peter Gabriel, Hildisriederstrasse 1, 6204 Sempach,
Th. Ganz, c/o Ganz & Co., Seestrasse 259, 8038 Zürich,
O. Cannonica, c/o Audio Akustik AG, Althardstrasse 147, 8105 Regensdorf.

Der Entscheid ist rechtskräftig.

6002 Luzern, den 16. Februar 1981

Die gerichtlich bestellte Liquidatorin:
Reber + Lässer AG, Sachwalter
Seeburgstrasse 20, 6002 Luzern

Verteilungsliste und Schlussrechnung im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung

(SchKG 316p)

Kt. Zürich (616)

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung über die **Wildleder-Mode AG,** ehemals Alte Landstrasse 121a, 8800 Thalwil, liegen den beteiligten Gläubigern während 20 Tagen, d. h. vom 21. Februar 1981 bis 13. März 1981, die Verteilungsliste und Schlussrechnung sowie der Schlussbericht beim unterzeichneten Liquidator zur Einsicht auf.

Allfällige Beschwerden sind innert 20 Tagen ab Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 21. Februar 1981 beim Bezirksgericht Horgen als Aufsichtsbehörde einzureichen, ansonst die Verteilungsliste rechtskräftig wird.

8001 Zürich, den 19. Februar 1981

Der Liquidator:
Dr. H. Schraner
Bahnhofstrasse 22, 8001 Zürich

Kt. Luzern (617)

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung von **Fuchs Bernhard,** Spenglerei, Horwerstrasse 32, 6010 Kriens, liegen die Verteilungsliste und Schlussabrechnung den beteiligten Gläubigern bei der gerichtlich bestellten Liquidatorin, Reber + Lässer AG, Sachwalter, Seeburgstrasse 20, 6002 Luzern, zur Einsicht auf.

Allfällige Beschwerden sind innert zwanzig Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen.

6002 Luzern, den 17. Februar 1981

Die gerichtlich bestellte Liquidatorin:
Reber + Lässer AG

Verschiedenes – Divers – Varia

Kt. Luzern (638)

Auflage des Lastenverzeichnisses

Im Verfahren gemäss Art. 134 VZG über die **Marbau AG in Liquidation,** früher Hirsehmattstrasse 56, Luzern, liegt das Lastenverzeichnis betreffend die Grundstücke Nr. 1457, 1894, 1902 und 1828, Rainle, Plan 64, Grundbuch Horw, den beteiligten Grundpfandgläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Lastenverzeichnisses sind innert zehn Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls dieses als anerkannt betrachtet wird.

6000 Luzern, den 18. Februar 1981 Konkursamt Luzern-Stadt

Kt. Aargau (639)

Rechenschaftsbericht

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der Firma **H. R. Schärer AG in Nachlassliquidation,** Safenwil, liegt den beteiligten Gläubigern der zweite Rechenschaftsbericht der Liquidatorin samt Honorar- und Auslagenrechnung für das Jahr 1980 am Sitz der Liquidatorin in Aarau, während 10 Tagen zur Einsicht auf.

5000 Aarau, den 21. Februar 1981 Die Liquidatorin:
Visura Treuhand-Gesellschaft
Kasinostrasse 29, 5000 Aarau

Handelsregister
Registre du commerce
Registro di commercio

Stiftungen – Fondations – Fondazioni

Zürich – Zurich – Zurigo

Nachtrag
Personalvorsorgestiftung der Jäggi Hörgeräte AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 24 vom 31. 1. 1981, S. 330). Das neue Stiftungsratsmitglied Christina Füreder wohnt in Zürich.

9. Februar 1981
Stiftung für Personalfürsorge der «Schweiz» Allgemeine Versicherungs-Aktien-Gesellschaft, in Zürich 2 (SHAB Nr. 247 vom 21. 10. 1978, S. 3253). Die Unterschriften von Bernhard Truninger und Hans Muttner sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift: Heinz B. Vischer, von Bern, in Küsnacht ZH, und Mario Stoppa, von Chiasso, in Adliswil, Mitglieder des Stiftungsvorstandes. Die Vertretung der Stiftung erfolgt ausschliesslich in der Weise, dass Georges Roth, Präsident des Stiftungsvorstandes, oder Dante Benati oder Dr. Eduard Luk Keller oder Heinz B. Vischer, Mitglieder des Stiftungsvorstandes, mit je einem der weiteren Stiftungsratsmitglieder Albert Malär, Arthur Karli oder Mario Stoppa zeichnen.

9. Februar 1981
Personalfürsorgestiftung der Firma Offsetdruckerei AG, in Zürich 5 (SHAB Nr. 234 vom 6. 10. 1973, S. 2704). Die Unterschriften von Konrad Bösch und Pietro Rado sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift: Giuseppe Reggio, italienischer Staatsangehöriger, in Regensdorf, Vizepräsident des Stiftungsrates, sowie Fritz Joss, von Zollikofen, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates; ein jeder von ihnen zeichnet ausschliesslich mit Georg Schmidt, Präsident des Stiftungsrates.

9. Februar 1981
Haus Raphael, in Zürich 6, Adresse: Blümlisalpstrasse 73 (Neueintragung). Unter diesem Namen besteht eine Stiftung gemäss Urkunde vom 22. 12. 1980. Zweck der Stiftung ist die Erforschung und Lehre der ganzheitlichen Betrachtung des Menschen. Interessierten und dazu befähigten Menschen (vor allem Frauen über 35 Jahren) eine paramedizinisch-psychosomatische Ausbildung zu ermöglichen, sie in ihrer persönlichen Reifung zu unterstützen und ihnen Erfahrungen zu vermitteln, die sie instandsetzen, leidenden Menschen zu helfen. Die Stiftungsurkunde enthält weitere Bestimmungen darüber, wie der Zweck erreicht werden kann. Organe der Stiftung sind: der Stiftungsrat aus mindestens 3 Mitgliedern sowie die Revisoren. Die Stiftung wird vertreten mit Einzelunterschrift durch: Karl Multner, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, Präsident, und Dora Heule, von Zürich, in Oberengstringen, Mitglied des Stiftungsrates, sowie mit Kollektivunterschrift zu zweien durch: Prof. Dr. Marcel Müller, von Thun, in Zürich, und Ursula Müller, von Thun, in Zürich, sowie Heinz Münger, von Basel, in Zürich, weitere Mitglieder des Stiftungsrates.

10. Februar 1981
Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la Banque Louis-Dreyfus en Suisse S.A., in Zürich 1, Stiftung (SHAB Nr. 263 vom 18. 11. 1980, S. 3665). Mit Verfügung der Direktion des Innern des Kantons Zürich vom 15. 1. 1981 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Neuer Name: **Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la Banque Louis-Dreyfus en Suisse SA et des sociétés affiliées.** Neuumschreibung des Zwecks: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Banque Louis-Dreyfus in der Schweiz AG», in Zürich, und ihrer affiliierten Gesellschaften sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage.

10. Februar 1981
Personalfürsorgestiftung der Firma Paul Fries, Wallisellen, in Wallisellen (SHAB Nr. 179 vom 2. 8. 1980, S. 2601). Der Bezirksrat Bülach hat mit Beschluss vom 16. 12. 1980 die Stiftungsurkunde geändert. Neuer Name der Stiftung: **Personalfürsorgestiftung der Firma Hans-Rudolf Fries, Rico-Fahrradwerk.** Die Firma der Stifterfirma, deren Personal Begünstigte der Stiftung sind, lautet «Hans-Rudolf Fries, Rico-Fahrradwerk». Adresse der Stiftung: Rotackerstrasse 34, bei der Firma Hans-Rudolf Fries, Rico-Fahrradwerk.

10. Februar 1981
Rüegg-Naegeli-Stiftung, in Zürich 1 (SHAB Nr. 216 vom 15. 9. 1979, S. 2963). Die Stiftungsurkunde wurde mit Verfügung der Direktion des Innern des Kantons Zürich vom 25. 11. 1980 geändert. Neuumschreibung des Zwecks: Vorsorge für die Arbeitnehmer bzw. deren Hinterbliebene der «Rüegg-Naegeli & Cie Aktiengesellschaft», in Zürich, und der ihr verbundenen Gesellschaften, insbesondere gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität, Tod, ganzer oder teilweiser Arbeitslosigkeit und unverschuldeter, besonderer Notlage.

10. Februar 1981
Personalstiftung Olivetti (Suisse) SA, in Zürich 3 (SHAB Nr. 179 vom 2. 8. 1980, S. 2601). Die Unterschrift von Dr. Corrado de Angelis ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Peter Günthard, von Zürich und Wetzikon, in Thalwil, Mitglied des Stiftungsrates.

10. Februar 1981
Stiftung für Europäische Sprach- und Bildungszentren, in Zürich 2 (SHAB Nr. 239 vom 11. 10. 1980, S. 3328). Die Unterschrift von Dr. Carl Werner ist erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Arina Kowner, von und in Zürich, und Gerhard Kuhn, deutscher Staatsangehöriger, in Stuttgart (D). Mitglieder des Stiftungsrates; dass sie auch Mitglieder des Ausschusses des Stiftungsrates sind, ist gemäss neuerer Praxis der Handelsregisterbehörden nicht mehr eintragungsfähig. In diesem Zusammenhang sind demzufolge hinsichtlich des Stiftungsratspräsidenten Pierre Arnold und des Stiftungsratsmitgliedes Rudolf Suter – beide bereits eingetragen – die jetzt noch im Register stehenden Hinweise, sie seien auch Mitglieder des Ausschusses des Stiftungsrates, zu streichen. Direktor Rolf Schärer wohnt nun in Kilchberg ZH.

10. Februar 1981
Otto Forster-Stiftung, in Zürich 1 (SHAB Nr. 84 vom 12. 4. 1975, S. 955). Die Unterschrift von Leopold Kies ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Werner Lässig, von Zollikon, in Kilchberg ZH, Mitglied des Stiftungsrates.

10. Februar 1981
AGV Schweizerische Vorsorgestiftung, in Zürich 7 (SHAB Nr. 39 vom 16. 2. 1980, S. 542). Mit Verfügung des Eidgenössischen Departementes des Innern vom 17. 11. 1980 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Neue Umschreibung des Zwecks: Förderung der Vermögensbildung in allen Landesteilen der Schweiz und im Ausland. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Bruno Fellinger jun., von und in Küsnacht ZH.

11. Februar 1981
Allgemeine Personalfürsorge-Stiftung der Maschinenfabrik Rieter AG, in Winterthur 1 (SHAB Nr. 110 vom 13. 5. 1978, S. 1517). Die Unterschrift von Max Epprecht ist erloschen. Dr. Arnold Loher, Mitglied des Stiftungsrates, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Vizepräsident desselben. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Jack Brunnschweiler, von Hauptwil, in Wiesendangen, Mitglied des Stiftungsrates.

11. Februar 1981
Alters- und Hinterbliebenenkasse der Arbeiter der Maschinenfabrik Rieter AG, in Winterthur 1, Stiftung (SHAB Nr. 133 vom 10. 6. 1978, S. 1838)
Pensions- und Hinterbliebenenkasse der Angestellten der Maschinenfabrik Rieter AG, in Winterthur 1, Stiftung (SHAB Nr. 110 vom 13. 5. 1978, S. 1517)
Die Unterschrift von Max Epprecht ist erloschen. Dr. Arnold Loher, Mitglied des Stiftungsrates, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Vizepräsident desselben. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Jack Brunnschweiler, von Hauptwil, in Wiesendangen, Mitglied des Stiftungsrates.

11. Februar 1981
Personalfürsorgestiftung der Fisher Controls AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 91 vom 19. 4. 1980, S. 1288). Die Unterschrift von Kenneth Hale ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Donald Raymond Hunter, britischer Staatsangehöriger, in Maidstone, Kent (GB), Mitglied des Stiftungsrates.

11. Februar 1981
Personalfürsorgestiftung der Pitney-Bowes (Switzerland) AG, Illnau-Effretikon, in Illnau-Effretikon (SHAB Nr. 131 vom 7. 6. 1980, S. 1945). Die Unterschrift von Walter Saladin ist erloschen.

11. Februar 1981
Migros-Pensionskasse Stiftung II, in Zürich 9 (SHAB Nr. 293 vom 13. 12. 1980, S. 4058). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Jakob Ackermann, von und in Mels.

11. Februar 1981
Schweiz. Rettungsflugwacht, in Zürich 8, Stiftung (SHAB Nr. 167 vom 19. 7. 1980, S. 2433). Die Unterschrift von Dr. Fritz Bühler sowie die Prokura von Heinz Egli sind erloschen. Es führen ihre Kollektivunterschriften zu zweien nun: Peter Bär, nicht mehr als Vizepräsident, sondern als Präsident des Stiftungsrates, und Dr. Guido Zäch, Mitglied des Stiftungsrates, als Vizepräsident desselben. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Hans-Peter Kurz, Vizedirektor; seine Prokura ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Peter Haldimann, von Signau, in Bülach.

11. Februar 1981
Werk-Pensionskasse der Bucher-Guyer AG, in Niederweningen, Stiftung (SHAB Nr. 112 vom 14. 5. 1977, S. 1590). Die Unterschrift von Urs Laube ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift: Walter Bachmann, von Niedermuhlern, in Unterehrendingen, Mitglied des Kassenvorstandes; er zeichnet ausschliesslich mit Rudolf Hauser, Präsident, oder mit Hans Ulrich Hauser, stellvertretender Präsident des Kassenvorstandes.

11. Februar 1981
Cerberus-Stiftung, in Männedorf (SHAB Nr. 263 vom 8. 11. 1980, S. 3665). Die Unterschrift von Felix Wolz ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Bernhard Meier, von Lengnau AG, in Männedorf, Mitglied des Stiftungsrates.

11. Februar 1981
Freizügigkeitsstiftung der Migros Bank, in Zürich 1, Anlage und Verwaltung von Vorsorgegeldern usw. (SHAB Nr. 281 vom 29. 11. 1980, S. 3910). Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Helene Cassis, von Cadenazzo, in Zürich; Paul Enzler, von Zürich und Appenzell, in Maur; Werner Schmid, von und in Zürich, und Dr. August Schwerzmann, von Cham, in Oberrieden.

11. Februar 1981
Personalfürsorgestiftung der Firma Hüni & Co AG, in Horgen (SHAB Nr. 262 vom 8. 11. 1975, S. 2983). Die Unterschrift von Hans Hüni ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift: Heinz Tappolet, von Zürich und Küsnacht ZH, in Horgen, Vizepräsident des Stiftungsrates. Die Stiftung wird von den nachstehenden Stiftungsratsmitgliedern ausschliesslich in der Weise vertreten, dass entweder Hans Hüni-Engler, Präsident, oder Heinz Tappolet, Vizepräsident, je mit Franz Richenberger oder mit Agostino Solero zeichnet.

12. Februar 1981
Pensionskasse der Lerch Bauunternehmungen, in Winterthur 1, Stiftung (SHAB Nr. 90 vom 19. 4. 1975, S. 1031). Die Unterschrift von Paul Schweizer ist erloschen. Erwin Grimm ist nicht mehr Mitglied des Stiftungsrates; er führt jedoch weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Ernst Kundert, von Rüti GL, in Elsau, Mitglied des Stiftungsrates. Ferner führen neu Kollektivunterschrift zu zweien: Hans Ulrich Schmid, von Thalheim an der Thur, in Henggart, und Anna Egger, von Aarwangen, in Winterthur.

12. Februar 1981
Fürsorgestiftung der Lerch-Unternehmungen, in Winterthur 1 (SHAB Nr. 300 vom 22. 12. 1973, S. 3387). Die Unterschriften von Paul Schweizer und Ernst Frei sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Ernst Kundert, von Rüti GL, in Elsau, und Jürg Färber, von Tamins, in Winterthur, Mitglieder des Stiftungsrates. Ferner führen neu Kollektivunterschrift zu zweien: Hans Ulrich Schmid, von Thalheim an der Thur, in Henggart, und Anna Egger, von Aarwangen, in Winterthur.

12. Februar 1981
Kroon-Stiftung der Vereinigung Schweizerischer Flusswanderer Sektion Zürich, in Zürich 11 (SHAB Nr. 236 vom 7. 10. 1972, S. 2605). Gemäss Verfügung der Direktion der öffentlichen Bauten des Kantons Zürich vom 2. 6. 1980 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Neuer Name der Stiftung: **Kroon-Stiftung des Kanu-Club Zürich.** Die Unterschriften von Robert Hirzel und Severino Comini sind erloschen. Walter d'Heureuse, nun wohnhaft in Barbengo, führt seine Kollektivunterschrift nicht mehr als Vizepräsident, sondern nurmehr als Mitglied des Stiftungsrates. Prof. Dr. Heinz-Günther Gerlach, Präsident des Stiftungsrates, ist nun Bürger von Zürich und wohnt jetzt in Herrliberg. Janos Landgraf, Kassier des Stiftungsrates, ist nun Bürger von Zürich und wohnt jetzt in Berikon. Neu führen Kollektivunterschrift: Christoph Struchen, von Täuffelen, in Zürich, Vizepräsident des Stiftungsrates, und Kurt Dietrich, von Winterthur, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit je einem der übrigen Mitglieder des Stiftungsrates. Neue Adresse der Stiftung: Schaffhauserstrasse 85, Zürich 6, bei Christoph Struchen.

12. Februar 1981
Wohlfahrtsfonds der Lerch AG Bauunternehmungen, in Winterthur 1, Stiftung (SHAB Nr. 225 vom 25. 9. 1976, S. 2735). Die Unterschriften von Paul Schweizer und Ernst Frei sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Ernst Kundert, von Rüti GL, in Elsau, und Jürg Färber, von Tamins, in Winterthur, Mitglieder des Stiftungsrates. Ferner führen neu Kollektivunterschrift zu zweien: Hans Ulrich Schmid, von Thalheim an der Thur, in Henggart, und Anna Marie Egger, von Aarwangen, in Winterthur.

12. Februar 1981
Spezialfonds der Orell Füssli Werbe AG, in Zürich 8, Stiftung (SHAB Nr. 259 vom 4. 11. 1978, S. 3421). Die Unterschriften von Franz Kessler und Dr. Günter Piontek sind erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Urs Labhart, von Steckborn, in Küttigen, Mitglied des Stiftungsrates.

13. Februar 1981
Stiftung «Hilfskasse des Kantonalturnverbandes Zürich», in Winterthur, Stiftung (Neueintragung). Adresse: Zürcherstrasse 125, Winterthur 1, c/o Kurt Stahl. Datum der Stiftungsurkunde: 22. 11. 1980. Zweck: Unterstützung von Institutionen und Förderung von Bestrebungen, welche der Volksgesundheit oder der Heilung und Rehabilitation verunfallter und erkrankter Sportler dienen. Im Besonderen unterstützt die Stiftung in Not geratene Turner sowie ihre Familienangehörigen und Hinterlassenen in Fällen von Krankheit, Unfall, Invalidität, Alter, Arbeitslosigkeit und Tod. Organe der Stiftung sind: der Stiftungsrat von mindestens 7 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Stiftung wird in der Weise vertreten, dass Paul Welti, von Uster, in Seuzach, Präsident des Stiftungsrates; Friedrich Aregger, von Urdorf und Ruswil, in Urdorf, Vizepräsident und Aktuar des Stiftungsrates; Walter Vogelbacher, von und in Wädenswil, Mitglied des Stiftungsrates und Kassier, und Werner Maag, von Steinmaur und Zürich, in Urdorf, Mitglied des Stiftungsrates, Kollektivunterschrift zu zweien führen, mit der Beschränkung jedoch, dass Walter Vogelbacher und Werner Maag nur je zusammen mit Paul Welti oder Friedrich Aaregger zeichnen dürfen.

13. Februar 1981
Personalfürsorgestiftung der Firma Gummi-Naef AG, Zürich 1, in Zürich 2 (SHAB Nr. 116 vom 19. 5. 1979, S. 1641). Die Unterschrift von Walter Felix ist erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Max Walter, von und in Zürich, Präsident des Stiftungsrates, und Werner Caflisch, von Trin, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

13. Februar 1981
Personalfürsorgestiftung der Firma Walter Ohr AG, Zollikerberg-Zollikon, in Zollikon (SHAB Nr. 180 vom 4. 8. 1979, S. 2505). Mit Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 8. 1. 1981 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Neuer Name der Stiftung: **Personalfürsorgestiftung der Firma Walter Ohr, Raytrona AG.** Neue Umschreibung des Zwecks: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Walter Ohr, Raytrona AG», in Zollikon, sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität oder Arbeitslosigkeit. Die Unterschrift von Walter Ohr ist erloschen. Neu führt Einzelunterschrift: Raymond Füglistaler, von Oberwil AG, in Zollikon, Mitglied des Stiftungsrates. Max Kuhn, Präsident des Stiftungsrates, wohnt nun in Egg ZH. Neue Adresse der Stiftung: Neuackerstr. 57, Zollikerberg, bei der Firma Walter Ohr Raytrona AG.

13. Februar 1981
Wohlfahrts- und Fürsorgefonds der Firma Boller, Winkler AG in Turbenthal, in Turbenthal, Stiftung (SHAB Nr. 65 vom 18. 3. 1978, S. 847). Die Unterschrift von Max Boller ist erloschen. Bruno Boller, Mitglied des Stiftungsrates, führt seine Einzelunterschrift nun als Präsident desselben. Neu führt Einzelunterschrift: Viktor Boller, von und in Turbenthal, Mitglied des Stiftungsrates. Ferner führt neu Kollektivunterschrift zu zweien: Ernst Ehrismann, von Uster, in Turbenthal, Mitglied des Stiftungsrates.

13. Februar 1981
Personalfürsorgestiftung CIT Reisen AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 197 vom 23. 8. 1980, S. 2833). Die Unterschrift von Gianfranco Pierini ist erloschen. Armin B. Wettstein, Mitglied des Stiftungsrates, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Protokollführer, sondern nun als Präsident des Stiftungsrates. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Armando Vaglio, italienischer Staatsangehöriger, in Hasliberg, Mitglied und Protokollführer des Stiftungsrates.

13. Februar 1981
Fürsorgefonds der Orell Füssli Werbe AG, in Zürich 8, Stiftung (SHAB Nr. 259 vom 4. 11. 1978, S. 3421). Die Unterschriften von Dr. Günter Piontek, Franz Kessler und Alois Caillet sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Otto Irminger, von Zürich, in Zollikon; Dr. Dieter von Schulthess, von und in Zürich; Werner Brändle, von Bönigen, in Männedorf; Urs Labhart, von Steckborn, in Küttigen, und Anton Schenker, von und in Basel, Mitglieder des Stiftungsrates.

16. Februar 1981
Oerlikon-Bührle Stiftung für Mitarbeiterbeteiligung, in Zürich 6 (SHAB Nr. 33 vom 9. 2. 1980, S. 458). Die Unterschrift von Fritz Alder ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Willy Schenkel, von Lindau und Küsnacht, in Winterthur, Mitglied des Stiftungsrates.

16. Februar 1981
Personalfürsorgestiftung der Firma Gitterrost-Vertrieb Walter Albiez Zürich, in Zürich 5 (SHAB Nr. 143 vom 21. 6. 1980, S. 2120). Mit Verfügung der Direktion des Innern des Kantons Zürich vom 21. 10. 1980 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Neuer Name der Stiftung: **Personalfürsorgestiftung der Firma Gitterrost-Vertrieb Walter Albiez AG.** Begünstigte der Stiftung sind nun die Arbeitnehmer der Firma «Gitterrost-Vertrieb Walter Albiez AG», in Zürich, und deren Tochterfirmen, sowie deren Angehörige und Hinterbliebene. Der Stiftungsrat besteht nun aus 3 oder mehr Mitgliedern. Walter Albiez, Präsident des Stiftungsrates, und Rosa Albiez, Mitglied des Stiftungsrates, wohnen nun in Zürich. Adresse: Hardturmstrasse 175, in Zürich 5, bei der Firma Gitterrost-Vertrieb Walter Albiez AG.

16. Februar 1981
Personalfürsorgestiftung der Firma Tee-Pak, Inc., Chicago, Filiale Zürich, in Zürich 1 (SHAB Nr. 113 vom 17. 5. 1969, S. 1120). Die Unterschrift von Peter H. Gaehler ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Emil Leumann, von Andwil TG, in Thal, Vizepräsident des Stiftungsrates.

Bern – Berne – Berna

Büro Bern

13. Februar 1981
Personalfürsorgestiftung der Ernst Dick AG, in Bern (SHAB Nr. 6 vom 8. 1. 1977, S. 66). Die Unterschrift von Eduard Brügger ist erloschen. Neues Mitglied des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Franz Isaak, von Emmen, in Bern.

13. Februar 1981
Fürsorgestiftung für die Angestellten und Arbeiter der Firma Fred Liechti AG in Ostermundigen, in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen (SHAB Nr. 140 vom 18. 6. 1977, S. 2013). Die Unterschriften von Alfred Liechti, Präsident, und Fritz Liniger sind erloschen. Dr. Lotti Sandt-Maron, Mitglied des Stiftungsrates, führt nun Einzelunterschrift; ihre Kollektivunterschrift ist demnach erloschen.

Büro Biel

16. Februar 1981
Ida Neuhaus-Stiftung, in Biel (SHAB Nr. 223 vom 23. 9. 1978, S. 2947). Hans Herren, Präsident, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift sowie diejenige von Armin Bohnenblust, Verwalter, sind erloschen. Zum neuen Präsidenten wurde der bisherige Vizepräsident Peter Schöchlin, und zum neuen Vizepräsidenten Peter Mosimann, von Biel, in Bellmund, gewählt. Neue Verwalterin: Bucher + Hauri AG, in Biel. Der Präsident und der Vizepräsident des Stiftungsrates sowie die Verwalterin führen Kollektivunterschrift zu zweien.

Büro Nidau

10. Februar 1981
Rihs-Personalfürsorgestiftung, in Orpund (SHAB Nr. 121 vom 27. 5. 1978, S. 1677). Alfred Gigandet, von Les Genevez, in Orpund, ist neuer Sekretär des Stiftungsrates und zeichnet kollektiv zu zweien.

Luzern – Lucerne – Lucerna

11. Februar 1981
Personalfürsorgestiftung der Hotel des Balances AG., in Luzern (SHAB Nr. 182 vom 6. 8. 1966, S. 2525). Fritz Flühmann und Margaritha Bucher sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Hans Schellenberg, von und in Winterthur, und Karl-Heinz Dietrich, deutscher Staatsangehöriger, in Luzern.

11. Februar 1981
Personalfürsorgestiftung der Firma Transfertex AG Luzern, in Luzern (SHAB Nr. 121 vom 27. 5. 1978, S. 1677). Bernard A. Clalüna ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Kurt Melz, von Zürich, in Aesch bei Birmensdorf.

11. Februar 1981
Personalfürsorgestiftung der Firma Neidhart AG, Bauunternehmung, Root, in Root (SHAB Nr. 188 vom 13. 8. 1977, S. 2649). Gemäss Entscheid des Gemeinderates von Root vom 23. Januar 1981 wurde das Stiftungsstatut geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: **Personalfürsorgestiftung der Neidhart Unternehmungen.** Neuer Zweck: Fürsorge für die Mitarbeiter und ihre Angehörigen und Hinterbliebenen der Neidhart Unternehmungen durch Gewährung von periodischen oder einmaligen Zuwendungen im Falle von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst, Arbeitslosigkeit, unverschuldeter Notlage und Tod; Zurverfügungstellung von geeigneten preisgünstigen Wohnunterkünften und gegebenenfalls durch Erstellung und Betrieb von Personalhäusern. Organe der Stiftung sind: der Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Der Stiftungsrat besteht nun aus 3 Mitgliedern. Weitere Änderungen berühren keine publikationspflichtigen Tatsachen. Weiteres Mitglied ist Josef Wyer, von Eyholz, in Root. Der Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit einem weitern Stiftungsrat.

13. Februar 1981
Jugenddorf St. Georg Bad Knutwil, Luzern, in Luzern, Bahnhofstrasse 15, c/o Regierungsrat H.-E. Balsiger, 6002 Luzern (Neueintragung). Stiftung laut Urkunde vom 16. 12. 1980. Zweck: Führung eines Heimes mit Durchgangs-, Beobachtungs- und Erziehungsabteilungen für gefährdete und milieugeschädigte Kinder und Jugendliche. Organe: Stiftungsrat und Kontrollstelle. Stiftungsrat: 7 Mitglieder. Präsident: Hans-Ernst Balsiger, von Luzern und Köniz, in Luzern, Vizepräsident: Louis Schnyder von Wartensee, von Luzern, in Adligenswil; Aktuar: lic. iur. Karl Schmid, von und in Kriens; sie zeichnen kollektiv zu zweien.

13. Februar 1981
Personalfürsorgestiftung der Unionsdruckerei A.G. Luzern, in Luzern (SHAB Nr. 236 vom 9. 10. 1971, S. 2463). Hans Ernst Balsiger ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. Anton Muheim, von Flüelen und Luzern, in Luzern.

Schwyz – Schwyz – Svitto

10. Februar 1981
Stiftung für Personalfürsorge der Erni Mode AG, in Schwyz. Unter diesem Namen besteht gemäss Stiftungsurkunde vom 11. Dezember 1980 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für das gesamte von der Firma Erni Mode AG beschäftigte Personal und dessen Angehörige gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Krankheit und Tod sowie in Fällen sonstiger Notlage. Organe der Stiftung sind: der Stiftungsrat bestehend aus 1 bis 5 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Stiftung wird mit Einzelunterschrift vertreten durch: Hans Erni-Bauer, Präsident; Verena Erni-Bauer und Marie Erni-Mettler, Mitglieder des Stiftungsrates, alle von Grossdietwil, in Schwyz. Domizil: Postplatz 3, bei der Stifterfirma.

12. Februar 1981
Personalfürsorgestiftung der Käslin A.G., Baumaschinen, in Siebnen, Gemeinde Schübelbach (SHAB Nr. 58 vom 10. 3. 1973, S. 663). Die Unterschriften von Jakob Zweifel, Präsident des Stiftungsrates, und Hubert Käslin, Mitglied des Stiftungsrates, sind erloschen. Die Stiftung wird neu mit Kollektivunterschrift zu zweien vertreten durch: Dr. Urs Dietrich, von Zürich, in Wettswil am Albis, Präsident des Stiftungsrates, und Hans Böhm, von Zürich, in Denens, Mitglied des Stiftungsrates.

12. Februar 1981
Personalfürsorgestiftung der Firma Bruhin AG, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach (SHAB Nr. 170 vom 22. 7. 1972, S. 1951). Die Unterschrift von Martin Küttel, Mitglied des Stiftungsrates, ist erloschen. Die Stiftung wird neu mit Kollektivunterschrift zu zweien vertreten durch Franz Gyr, von und in Einsiedeln, Mitglied des Stiftungsrates.

13. Februar 1981
Personalfürsorge der Firma Anton Lüönd, Möbelfabrik, Rothenthurm, in Rothenthurm (SHAB Nr. 222 vom 22. 9. 1973, S. 2597). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 21. Januar 1981 und mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde, Kanton Schwyz, vom 6. Februar 1981 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: **Personalfürsorgestiftung der Firma Lüönd AG, Möbelfabrik, Rothenthurm.** Domizil: Hauptstrasse, bei der Stifterfirma.

Nidwalden – Nidwald – Untervaldo Sottoselva

9. Februar 1981
Stiftung Altersfürsorge Beckenried, in Beckenried. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 22. Dezember 1980 eine Stiftung. Zweck: Unterstützung und Förderung der allgemeinen Altersfürsorge, wie Alterspflege-, Haushilfe-, Mahlzeiten-, Besuchs- und Transportdienst usw., für die in Beckenried wohnhaften Personen. Dieser Zweck kann auch erreicht werden durch Planung, Bau, Betrieb und Unterhalt eines Alters- bzw. Pflegeheimes und von Alterswohnungen, einschliesslich Erwerb oder schenkungsweise Übernahme eines geeigneten Grundstückes. Die Stiftung kann Beiträge an ein durch Dritte erstelltes Alters- bzw. Pflegeheim oder Alterswohnungen in Beckenried sowie Mietzinsbeiträge an Mietwohnungen betagter Personen ausrichten. Organe der Stiftung sind: der Stiftungsrat, bestehend aus 7 bis 11 Mitgliedern, die Verwaltungskommission von 3 bis 5 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Stiftung wird mit Kollektivunterschrift zu zweien vertreten durch: Richard Gabriel, von Ennetbürgen, Präsident; Josef Amstad, von Beckenried, Vizepräsident; Ernst Amstad, von Beckenried, Mitglied und Kassier, und Erna Murer, von Beckenried, Mitglied und Sekretärin des Stiftungsrates, alle in Beckenried. Domizil: c/o Gemeindekanzlei, 6375 Beckenried.

Glarus – Glaris – Glarona

13. Februar 1981
Fridolin-Stiftung der Generalagentur Glarus der Winterthur Lebensversicherungs-Gesellschaft zur Förderung der Personalfürsorge, in Glarus (SHAB Nr. 172 vom 26. 7. 1975, S. 2067). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 22. Dezember 1980 und öffentlicher Urkunde vom 6. Februar 1981 bestätigt durch Entscheid der Direktion des Innern des Kantons Glarus vom 9. 2. 1981, wurden die Statuten revidiert. Zweck der Stiftung ist nun: für alle ihr angeschlossenen Firmen mit Sitz oder Betriebsstätte im Rayon der Generalagentur Glarus – zurzeit umfassend das Gebiet des Kantons Glarus sowie die sanktgallischen Bezirke See und Gaster und die schwyzerischen Bezirke March und Höfe – Durchführung der Personalfürsorge für die Arbeitnehmer und deren Hinterlassene, bzw. im Rahmen der steuerrechtlichen Vorschriften, die Arbeitgeber und deren Hinterlassene gegen die wirtschaftlichen Folgen des Erwerbsausfalles infolge von Alter, Tod und Erwerbsunfähigkeit.

13. Februar 1981
Personalfürsorgestiftung der Firma Masanti AG, Bauunternehmung, Mitlödi, in Mitlödi (SHAB Nr. 211 vom 9. 9. 1978, S. 2814). Gianpietro Facchin ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In den Stiftungsrat wurde gewählt: Fritz Trümpy-Gentile, von und in Ennenda; er zeichnet zu zweien.

Zug – Zoug – Zugo

9. Februar 1981
Personalfürsorgestiftung Psychiatrische Klinik Oberwil, Franziskusheim, Oberwil-Zug, in Oberwil, Gemeinde Zug, Fürsorgestiftung für die Arbeitnehmer der Stifterin usw. (SHAB Nr. 181 vom 5. 8. 1978, S. 2469). Pius Dettling ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Stiftungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien, wurde gewählt: Hansruedi Herzog, von und in Luzern.

12. Februar 1981
Personalvorsorgestiftung der WW Gruppe, in Zug (SHAB Nr. 27 vom 2. 2. 1980, S. 378). Claude Alain Burnand, Mitglied des Stiftungsrates, wohnt nun in Zürich.

16. Februar 1981
Personalfürsorgestiftung der Merck-Gruppe, in Zug. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 17. Dezember 1980 eine Stiftung. Zweck: Fürsorge für das Personal wie für die Hinterlassenen der beiden Stifterfirmen, Merck AG, Zug, und Merck Brandenberger AG, Zürich, und der ihr angeschlossenen Firmen in der Schweiz durch Gewährung von persönlichen oder einmaligen Unterstützungen an den Arbeitnehmer im Falle von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst, Arbeitslosigkeit oder unverschuldeter Notlage; im Falle des Todes des Arbeitnehmers an den überlebenden Ehegatten, die Nachkommen und die Eltern sowie an die zu Lebzeiten des Arbeitnehmers von ihm unterhaltenen Personen. Organe der Stiftung sind: der Stiftungsrat betehend aus 3 oder mehr Mitgliedern und die Kontrollstelle. Sie wird mit Kollektivunterschrift zu zweien vertreten durch: Jean A. Duruz, von Cronay VD, in Lausanne, als Präsident; Siegfried Ruf, von Murgenthal AG, in Cham, als Vizepräsident, und Klaus Gruber, deutscher Staatsangehöriger, in Alsbach (D). Domizil: Baarerstrasse 79, c/o Merck AG, 6300 Zug.

Solothurn – Soleure – Soletta

Büro Stadt Solothurn

12. Februar 1981
Wohlfahrtsfonds der Astrada A.G., in Solothurn (SHAB Nr. 146 vom 25. 6. 1977, S. 2102). Durch Beschluss des Stiftungsrates vom 17. 9. 1980, genehmigt vom Regierungsrat des Kantons Solothurn am 28. 10. 1980 ist das Stiftungsstatut geändert worden. Der Stiftungsrat besteht nun aus 6 Mitgliedern. Weitere publikationspflichtige Änderungen wurden nicht getroffen. Stephan Ingold ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt: Ernst Meier, von Rümlang, in Wangen an der Aare, und Luigi Salvi, italienischer Staatsangehöriger, in Lommiswil; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

12. Februar 1981
Stiftung für Wohlfahrtszwecke der Buchdruckerei Gassmann A.G., in Solothurn (SHAB Nr. 41 vom 18. 2. 1961, S. 500). Irene Spillmann-Roth ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt: Terry Spillmann, von Solothurn, in Feldbrunnen-St. Niklaus; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

10. Februar 1981
Nilbo-Personalfürsorgestiftung, in Basel (SHAB Nr. 259 vom 4. 11. 1978, S. 3422). Peter Bohny, Stiftungsratsmitglied, wohnt nun in Bolligen Dorf.

10. Februar 1981
Personalfürsorgestiftung der Firma Bauer-Brandenberger Sohn, in Basel (SHAB Nr. 42 vom 19. 2. 1977, S. 566). Unterschrift Eduard Studer, Stiftungsratsmitglied, erloschen.

10. Februar 1981
Vorsorgestiftung der Firma Hofstetter AG Werkstätten für Möbel und Innenausbau, in Basel, Vogesenstrasse 167D, bei Hofstetter AG Werkstätten für Möbel und Innenausbau, Stiftung (Neueintragung). Stiftungsurkunde: 23. 1. 1981. Zweck: Vorsorge für die Mitarbeiter der Stifterfirma sowie für deren Angehörige und Hinterbliebene im Falle von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität oder anderweitiger unverschuldeter Notlage. Stiftungsrat: mindestens 3 Mitglieder. Unterschrift zu zweien führen: Dr. Hans Lucas Sarasin, von Basel, in Riehen, Stiftungsratsvizepräsident, sowie Erich Hettich, von Basel, in Riehen, und Othmar Thüring, von und in Ettingen, beide Stiftungsratsmitglieder.

11. Februar 1981
Fondation Sapref, in Basel (SHAB Nr. 278 vom 26. 11. 1977, S. 3799). Unterschriften Max Brik und Johan Gulas, Stiftungsratsmitglieder, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Kurt Bill, von Münchenbuchsee, in Gelterkinden, und Bruno Streule, von und in Basel, beide Stiftungsratsmitglieder.

12. Februar 1981
Personalfürsorgestiftung der Firma Billerbeck & Cie., in Basel (SHAB Nr. 281 vom 29. 11. 1980, S. 3910). Domizil nun: Rheinsprung 16, bei Justizdepartement Basel-Stadt. Unterschrift Wilhelm Billerbeck, Stiftungsrat, erloschen. Einzelunterschrift neu: Max Robert Back, von und in Basel, Stiftungsratspräsident.

13. Februar 1981
Wohlfahrtsstiftung der Firma Fischer-Süffert AG, in Basel (SHAB Nr. 30 vom 5. 2. 1977, S. 391). Charles Eduard Süffert, Stiftungsrat, wohnt nun in Oberwil BL.

13. Februar 1981
Wohlfahrtsstiftung der Balutrans AG, in Basel (SHAB Nr. 116 vom 19. 5. 1979, S. 1642). Hans-Peter Grauwiler, Stiftungsratsmitglied, wohnt nun in Reinach BL.

13. Februar 1981
Wohlfahrtsfonds der Firma Kämpf AG, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 272 vom 19. 11. 1977, S. 3719). Rolf Reutener, Stiftungsratsmitglied, wohnt nun in Basel.

13. Februar 1981
Wohlfahrtsfonds Dreyfus Söhne & Cie. AG, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 234 vom 5. 10. 1968, S. 2152). Domizil: Aeschenvorstadt 16, bei Dreyfus Söhne & Cie. Aktiengesellschaft. Paul J. Lang, Stiftungsratsmitglied, ist nun auch Bürger von Basel.

13. Februar 1981
Personalfürsorgestiftung der Firma Daester-Fairtec AG, in Basel (SHAB Nr. 174 vom 28. 7. 1973, S. 2128). Domizil nun: Grosspeterstrasse 14, bei Fairtec Engineering AG. Dr. Erich Wüest, Stiftungsratsvizepräsident, wohnt nun in Hofstetten SO.

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

12. Februar 1981
Personalfürsorgestiftung der Hans Peter Gloor AG, in Allschwil, Hegenheimermattweg 61a, bei der Stifterfirma, neue Stiftung. Datum der Stiftungsurkunde: 17. Dezember 1980. Zweck: Fürsorge für die in der Stifterfirma tätigen Pesonen sowie deren Angehörige und Hinterbliebene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Krankheit, Invalidität, Tod, Arbeitslosigkeit und unverschuldeten Notlagen. Stiftungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Dieser wird vertreten durch: Hans Peter Gloor, von Birrwil, in Therwil, als Präsident mit Einzelunterschrift, sowie Rita Gloor, von Birrwil, in Therwil, und Walter Benz, von Geroldswil, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

9. Februar 1981
Personalfürsorgestiftung der Firma Reichle & Co., in Schaffhausen (SHAB Nr. 286 vom 6. 12. 1969, S. 2811). Durch Beschluss des Stiftungsrates vom 10. Oktober 1980/12. Januar 1981 und mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 14. Januar 1981 wurden die Stiftungssatzungen geändert. Der Stiftungsname lautet neu: **Personalfürsorgestiftung der Firma Reichle & Co. AG.**

13. Februar 1981
Personalfürsorgestiftung der Nord-Süd Speditlon AG, in Ramsen, beim Zoll (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 4. Dezember 1980. Zweck: Vorsorge für die Angestellten und Arbeiter der Nord-Süd Spedition AG in Ramsen und die Angehörigen bzw. Hinterbliebenen dieser Personen bei Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall und Tod des Arbeitnehmers sowie bei besonderer Notlage und für Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat. Stiftungsrat: mindestens 3 Mitglieder. Die Stiftung wird mit Unterschrift zu zweien vertreten durch: Adolf Lamprecht, von Illnau-Effretikon, in Binningen, Stiftungsratspräsident; Otto Christ, deutscher Staatsangehöriger, in Heilbronn (D), und Heinrich Mardorf, deutscher Staatsangehöriger, in Singen (D), Stiftungsratsmitglieder.

St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo

9. Februar 1981
Fürsorgestiftung der Firma Hofstetter & Co. AG., in Krummenau (SHAB Nr. 75 vom 29. 3. 1980, S. 1035). Die Unterschrift von Werner Furrer, Stiftungsratsmitglied, ist erloschen.

13. Februar 1981
Personalstiftung der Firma Eugster & Huber AG., in St. Gallen (SHAB Nr. 248 vom 23. 10. 1965, S. 3333). Die Unterschrift von Hans Bürkler, Stiftungsratsmitglied und Schriftführer, ist erloschen. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt: Anna Adelwarth, von Münchwilen, in St. Gallen, und Kurt Heeb, von Sax, Gemeinde Sennwald, in Lustmühle, Gemeinde Teufen; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien, jedoch nicht unter sich.

Graubünden – Grisons – Grigioni

10. Februar 1981
European Management Forum, in Chur, Stiftung, Förderung und Veranstaltungen usw. (SHAB Nr. 63 vom 15. 3. 1980, S. 862). Neue Kollektivprokura zu zweien: Thomas Rauschenbach, Staatsangehöriger der BRD, in Carouge.

10. Februar 1981
Personalfürsorgestiftung der Firma Spiegel & Co., Chur, in Chur (SHAB Nr. 75 vom 30. 3. 1963, S. 928). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 17. 9. 1979 genehmigt durch Verfügung des Justiz- und Polizeidepartementes als Aufsichtsbehörde, vom 7. 1. 1981 ist die Stiftung aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Löschung aufgeschoben mangels Zustimmung der zuständigen Steuerverwaltung.

11. Februar 1981
Christian-Schmid-Fonds, in Chur, Stiftung (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1975, S. 286). Dr. Hans Meuli, Vizepräsident, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied: Dr. Pierluigi Schaad, von Oberbipp, in Chur. Präsident, zeichnet kollektiv zu zweien mit einem weiteren Stiftungsratsmitglied. Neues Domizil: c/o Vorsteher des Erziehungsdepartementes des Kantons Graubünden, Haus Monopol, Quaderstrasse 17, 7001 Chur.

16. Februar 1981
Personalvorsorgestiftung der Paul Bärtsch A.G., in Chur, aufgelöste und liquidierte Stiftung (SHAB Nr. 30 vom 7. 2. 1981, S. 411). Nachdem die Zustimmungen der Kantonalen Steuerverwaltung vorliegt, wird die Stiftung gelöscht.

16. Februar 1981
Personalfürsorgestiftung der Firma Val. Meisser AG, Bauunternehmung, Davos, in Davos (SHAB Nr. 84 vom 10. 4. 1965, S. 1141). Peter Berri, Präsident, und Christian Berri, Mitglied, sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Stiftungsräte: Richard Allemann, von Chur, Splügen und Tschappina, in Chur, Präsident, und Bruno Bianchi, von Sta. Maria, in Klosters; sie zeichnen kollektiv zu zweien.

16. Februar 1981
Pensionskasse für die Arbeiter der Bündner Cementwerke AG, in Untervaz (SHAB Nr. 191 vom 16. 8. 1980, S. 2763). Gemäss Beschluss der Regierung als Aufsichtsbehörde über das Stiftungswesen vom 1. 12. 1980 ist die Stiftung infolge Fusion mit der «Pensionskasse für die Betriebsangestellten der Cementwerke in Untervaz und Unterterzen», mit Sitz in Heerbrugg, aufgehoben. Aktiven und Passiven werden gemäss Vertrag vom 2. 10. 1980 und Übernahmebilanz per 1. 1. 1980 von der «Pensionskasse für die Betriebsangestellten der Cementwerke in Untervaz und Unterterzen», in Heerbrugg, übernommen. Demnach ist die Stiftung aufgelöst. Die Löschung wird indessen mangels Zustimmungen der zuständigen Steuerverwaltung noch nicht vorgenommen.

Aargau – Argovie – Argovia

10. Februar 1981
Personalfürsorgestiftung der Firmen Alfa Ingenieurbureau AG Rheinfelden, Alfa Isolierungen AG und Erichsen AG, in Rheinfelden (SHAB Nr. 121 vom 27. 5. 1978, S. 1678). Peter Taufer ist nicht mehr Stiftungsratsmitglied, zeichnet jedoch weiterhin zu zweien. Unterschrift zu zweien neu: Gerd Müller, von Obermumpf, in Möhlin, Stiftungsratsmitglied.

12. Februar 1981
Pensionskasse der Kantonalen Pflegeanstalt in Muri, in Muri, Stiftung (SHAB Nr. 48 vom 28. 2. 1959, S. 633). Neue Stiftungsurkunde vom 27. 11. 1980 mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 30. 12. 1980. Name nun: **Vorsorgestiftung Aarg. Kranken- und Pflegeheim.** Zweck nun: Vorsorge für die Arbeitnehmer des Stifters bei Alter und Invalidität beziehungsweise bei deren Ableben für ihre Hinterbliebenen. Stiftungsrat nun: 5 Mitglieder. Unterschrift Werner Rauber, Stiftungsratspräsident, infolge Todes erloschen. Unterschriften neu: Hans Erzinger, von Bäretswil, in Aarau, Stiftungsratspräsident, und Oskar Bürgi, von Magden, in Wohlen AG, Stiftungsratsvizepräsident. Karl Frey, bisher Mitglied, zeichnet nun als Stiftungsratsaktuar. Präsident oder Vizepräsident zeichnet mit dem Aktuar. Domiziladresse: Nordklosterrain 1.

13. Februar 1981
Personalvorsorgestiftung der Kinderkrippe Konradstrasse, in Aarau, bei der Stifterin, Konradstrasse 3, Stiftung (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 19. 11. 1980. Zweck: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterin und deren Hinterlassene sowie Personen, für die der Arbeitnehmer gesorgt hat, bei Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall und in besonderen Notlagen. Stiftungsrat: mindestens 2 Mitglieder. Unterschrift zu zweien führen: Rolf Wiget, von Zürich, in Oberentfelden, Stiftungsratspräsident, und Annemarie Brugger, von Auenstein, in Aarau, Stiftungsratsmitglied und Protokollführerin.

16. Februar 1981
Ernst & Hulda Haller-Storz-Stiftung, in Brugg (SHAB Nr. 151 vom 1. 7. 1978, S. 2079). Neue Stiftungsurkunde vom 7. 8. 1980 mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 30. 12. 1980. Publizierte Tatsachen wurden nicht berührt.

16. Februar 1981
Personalfürsorgestiftung der Firma Gerodetti AG, in Hunzenschwil (SHAB Nr. 64 vom 17. 3. 1979, S. 856). Unterschriften Hans Gerodetti, Stiftungsratspräsident, und Hans Kohler, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Arnold Zubler, bisher Aktuar, zeichnet nun als Stiftungsratspräsident. Unterschriften neu: Paul Hürlimann, von Walchwil, in Suhr; Fritz Loosli, von Wyssachen, in Oeschgen, und Renato Pertot, italienischer Staatsangehöriger, in Hunzenschwil, Stiftungsratsmitglieder. Der Präsident zeichnet zu zweien mit einem weiteren Stiftungsratsmitglied. Domiziladresse: Hauptstrasse 1.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

9. Februar 1981
Personalfürsorgestiftung der Firma Alfred Dreher AG, in Kreuzlingen (SHAB Nr. 110 vom 13. 5. 1967, S. 1638). Peter Perini, Mitglied, ist aus dem Stiftungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Anton Ellenbrock, von und in Tägerwilen, als Mitglied mit Kollektivunterschrift mit dem Präsidenten in den Stiftungsrat gewählt. Hans Jakob-Zindel, Präsident, führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien mit je einem Mitglied.

10. Februar 1981
Personalstiftung der Machinen-Handel A.G., in Romanshorn (SHAB Nr. 252 vom 27. 10. 1973, S. 2883). Die Stiftungsurkunde ist mit Genehmigung der kantonalen Aufsichtsbehörde (Finanz-, Forst- und Militärdepartement) vom 16. Dezember 1980 geändert worden. Der Name der Stiftung lautet nun: **Personalstiftung der Silair AG.**

16. Februar 1981
Fürsorgefonds für den Betrieb Winterthur der A. Naegeli Tricotfabriken Berlingen und Winterthur Aktiengesellschaft, bisher in Winterthur, Fürsorge für die Angestellten, Arbeiter und Arbeiterinnen des Betriebes Winterthur der Firma A. Naegeli Tricotfabriken Berlingen und Winterthur Aktiengesellschaft, in Berlingen (SHAB Nr. 87 vom 14. 4. 1979, S. 1179). Gemäss Zustimmung des Bezirksrates Winterthur vom 7. November 1980 wurde der Sitz nach Berlingen verlegt. Die Stiftungsurkunde wurde entsprechend geändert. Der Stiftungsrat besteht aus mindestens 5 Mitgliedern. Es gehören ihm wie bisher an: Peter Siegrist, von Zofingen, in Kreuzlingen, als Vorsitzender, und Hans Haas, von und in Winterthur, als Kassier; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: 8267 Berlingen.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Bellinzona

13 febbraio 1981
Fondo di previdenza a favore del personale della Cesare Regusci, Commercio Materiali da Costruzione S.A., in Bellinzona (FUSC del 20. 2. 1971, n. 42, p. 410). Paolo Passoni, dimissionario, non è più segretario e la sua firma è estinta. Loris Minotti, da e in Bellinzona, è nominato segretario del consiglio di fondazione, con firma individuale.

Ufficio di Locarno

10 febbraio 1981
Fondo di previdenza per il personale della Ditta Marci Fratelli in Locarno, in Locarno, fondazione di previdenza (FUSC del 13. 3. 1971, n. 60, p. 598). Con decisione del consiglio di fondazione del 23 dicembre 1980, approvata dal Dipartimento di giustizia quale autorità di vigilanza in data 8 gennaio 1981, la fondazione è stata sciolta. La liquidazione essendo terminata, questa ragione sociale è cancellata.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau de Lausanne

13 février 1981
Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la Fiduciaire Dufaux et Mury et de la Fiduciaire Golay S.A., à Lausanne, à Lausanne (FOSC du 31. 1. 1981, p. 331). Nouvelle adresse: rue du Valentin 34, chez Fiduciaire Golay S.A.

Bureau de Morges

9 février 1981
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Chocolats Perrier S.A., à Chavannes-près-Renens (FOSC du 9. 8. 1980, p. 2682). Par décision du 9 janvier 1981, le Département de l'intérieur et de la santé publique a autorisé la fondation à modifier ses statuts. La fondation s'intitule désormais: **Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Villars-Perrier S.A.** Les statuts ont été modifiés en conséquence le 9 janvier 1981.

11 février 1981
Cité Radieuse, à Echichens, venir en aide à des enfants et adolescents infirmes, etc. (FOSC du 9. 6. 1979, p. 1851). Les statuts de la fondation ont été modifiés le 26 janvier 1981 sur un point non soumis à publication.

Bureau de Nyon

13 février 1981
Fonds de prévoyance en faveur du personnel d'Hypolab S.A. et de ses sociétés affiliées, à Coinsins (FOSC du 3. 11. 1979, p. 3483). Pierre Nessi, membre, a démissionné; ses pouvoirs sont éteints.

Bureau de Vevey

Rectification
Alimentarium, à Vevey (FOSC du 14. 2. 1981, p. 492). Le vice-président se nomme Waldis (et non Waldi).

13 février 1981
Fondation Fesquet, à La Tour-de-Peilz (FOSC du 21. 1. 1978, p. 203). La signature du président Charles Maison est radiée. Louis Dragaz, de et à La Tour-de-Peilz, président nouveau, signe collectivement à deux avec le secrétaire.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

10 février 1981
Fondation Marlène Audétat, à La Côte-aux-Fées (FOSC du 19. 1. 1974, no 15, p. 180). Alice Bourquin, présidente, et David Bourquin, secrétaire, ont démissionné; Maurice Montandon, vice-président est décédé; leurs pouvoirs sont éteints. Le conseil de fondation est composé de: Marie-Claire Emery, des Ponts-de-Martel, à Corcelles-Cormondrèche, présidente; Claude Montandon, de Travers et du Locle, à Fleurier, vice-président, et Daniel Maire, des Ponts-de-Martel, à La Côte-aux-Fées, secrétaire; tous avec signature collective à deux. Nouvelle adresse: bureau communal de La Côte-aux-Fées.

Bureau de Neuchâtel

9 février 1981
Caisse de retraite des Fabriques de Balanciers Réunies S.A., à Neuchâtel (FOSC du 18. 11. 1978, no 271, p. 3577). Suivant décision du conseil de fondation du 15 février 1980 approuvée par arrêté du Conseil d'Etat du 28 mars 1980, la susdite fondation est dissoute de plein droit par suite du transfert de la totalité de sa fortune à la Caisse de retraite des Fabriques d'assortiments réunies, au Locle. Elle est radiée du registre du commerce.

13 février 1981
Fondation pour la diffusion de la musique ancienne, à Neuchâtel (FOSC du 15. 7. 1978, no 163, p. 2235). La signature de Marcel André Treuthard, membre, est radiée. Ursula Widmer, de Gränichen, à Berne, est nommée trésorière; Ricardo Correa, de et à Neuchâtel, et Monique Chatton, de Romont FR, à Neuchâtel, sont nommés membres; tous trois avec signature individuelle.

Genf – Genève – Ginevra

13 février 1981
Fondation de prévoyance en faveur du personnel de l'Ecole Brechbühl, à Genève, 3, rue Toepffer, chez Comité de l'Ecole Brechbühl. Nouvelle fondation. Acte constitutif du 19. 1. 1981. But: prémunir les membres du personnel de l'entreprise contre les conséquences économiques résultant de la vieillesse, de l'invalidité et du décès. La fondation pourra verser à titre exceptionnel des allocations de secours en cas de maladie ou d'accident au bénéficiaire, pensionné ou toute autre personne dont l'entreprise utilise ou a utilisé les services, ainsi qu'en cas de décès, au conjoint survivant, aux descendants ou aux personnes dont ils étaient le soutien. Administration: conseil de 2 membres au moins. Signature: collective à deux de Gérard Wyssa, de Corseaux, à Genève, président; Henriette Debraz, de Thônex, à Perly-Certoux, et Claude Empeyta, de Genève, à Chêne-Bougeries, tous membres du conseil.

13 février 1981
Fondation de prévoyance II en faveur du personnel de la Commission Electrotechnique Internationale, à Genève, 1, rue de Varembé, chez la Commission Electrotechnique Internationale. Nouvelle fondation. Acte constitutif du 12. 12. 1980. But: venir en aide aux membres du personnel de l'entreprise en cas de vieillesse, maladie, invalidité, accident, chômage et, à leurs familles, s'ils venaient à décéder. Administration: conseil de 3 membres au moins. Signature collective à deux de: William A. Mc Adams, des USA, à Fairfield (USA), président; Clifton John Stanford, de Grande-Bretagne, à Genève, secrétaire, et Robert Michoudet, de France, à Paris (F), tous membres du conseil.

13 février 1981
Fondation de prévoyance de la Banque Ferrier, Lullin & Cie SA, à Genève (FOSC du 6. 1. 1973, p. 43). La fondation est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

13 février 1981
Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la maison Buchs André, Mme Vve André Buchs, succr., à Genève (FOSC du 9. 9. 1972, p. 2376). La fondation est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

13 février 1981
Fondation de prévoyance de Buri & Cie SA et des sociétés affiliées, à Genève (FOSC du 20. 11. 1971, p. 2817). Les pouvoirs de Walter Luscher et Fernand Bosson sont radiés. Anton Faehndrich, de Steinhausen, à Veyrier, secrétaire, et René Kaestlin, de Zurich, à Cologny, tous deux membres du conseil, signent collectivement à deux.

13 février 1981
Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Prédémec SA, à Vernier (FOSC du 10. 7. 1976, p. 1969). Acte de fondation modifié le 5. 2. 1981. Nouveau siège: Meyrin, 101, route du Nant-d'Avril, chez Prédémec SA.

13 février 1981
Fondation de prévoyance collective de la «Vaudoise-Vie» pour le canton de Genève, à Genève (FOSC du 6. 12. 1980, p. 3983). Acte de fondation modifié le 11. 2. 1981. Nouveau nom: **Fondation de prévoyance collective de la «Vaudoise»-Assurances, Compagnie d'assurances sur la vie, pour le canton de Genève.** But: prévoyance en faveur du personnel des entreprises ayant, à cet effet, passé convention avec la fondation. Ces entreprises doivent être domiciliées dans le canton de Genève. La prévoyance s'exerce sous la forme de prestations en cas de vieillesse, décès ou invalidité, ou encore en d'autres circonstances ayant pour effet de priver un affilié de son gain, sans faute de sa part.

13 février 1981
Fonds de prévoyance du personnel de Chocolats Fjord SA, à Chêne-Bourg (FOSC du 2. 6. 1973, p. 1594). Les pouvoirs de Walter Schärer et Edy Roos sont radiés. Signature collective à deux de: Rodolphe Hedinger, d'Aarau, à Zurich, président; Roger Zanetti, de Sessa, à Chêne-Bourg, secrétaire, et Albert Zulauf, de Schinznach Dorf, à Uster, tous membres du conseil. Nouvelle adresse: 19, parc Dinu-Lipatti, chez Roger Zanetti.

13 février 1981
Caisse de retraite en faveur du personnel de Chocolats Fjord SA, à Chêne-Bourg (FOSC du 28. 6. 1969, p. 1505). Les pouvoirs d'Edy Roos, Walter Schärer, Gertrude Hedinger et Paul Herzog sont radiés. Roger Zanetti, de Sessa, à Chêne-Bourg, secrétaire, et Albert Zulauf, de Schinznach Dorf, à Uster, membres du conseil, signent collectivement à deux. Nouvelle adresse: 19, parc Dinu-Lipatti, chez Roger Zanetti.

13 février 1981
Fondation de prévoyance en faveur du personnel de RCA International Marketing SA, à Genève (FOSC du 21. 1. 1978, p. 203). Les pouvoirs de Philip Gordon-Warren sont radiés. Konrad Trösch, de Zurich, à Zollikerberg, membre et président du conseil, signe collectivement à deux.

13 février 1981
Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Bauer et Lovet SA, à Vernier (FOSC du 8. 5. 1976, p. 1311). Les pouvoirs de Gérald Bauer et Blaise Bauer sont radiés. Signature collective à deux de René Morcillon, de Bex, à Genève, président, et Yvette Dumitriu, de France, à Genève, secrétaire, tous deux membres du conseil.

13 février 1981
Fondation de prévoyance en faveur des employés de la Société fiduciaire Bourquin Frères et Béran, société anonyme, et des sociétés affiliées, à Genève (FOSC du 15. 4. 1978, p. 1166). Les pouvoirs de Jean-Claude Duperrex sont radiés. Bernard Coste, de France, à Collonges-sous-Salève (F), membre et secrétaire du conseil, signe collectivement à deux.

Marken Marques Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum

Office fédéral de la propriété intellectuelle

Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen - Enregistrements

307715. Hinterlegungsdatum: 28. August 1980.
Armin Bartl, Rosenaustrasse 1, **9443 Widnau.** – Handel.

Kosmetische Kräuterprodukte zur Körper- und Schönheitspflege. Parfüm. Kräuter-Tee-, -Tinkturen, -Tropfen, -Emulsionen, Kräutergewürze. (Int. Kl. 3, 5, 30)

VONARBURG

307716. Date de dépôt: 29 août 1980.
Wander S.A. (Wander AG) (Wander Ltd.), Monbijoustrasse 115, **3007 Berne.** – Fabrication et commerce.

Aliments diététiques et de régime contenant des vitamines. (Cl. int. 5)

VITAFAST

307717. Date de dépôt: 1er septembre 1980.
Ahi Operations Limited, 640 Great South Road, Manukau City, **Auckland** (Nouvelle-Zélande). – Fabrication et commerce.

Matériaux de eonstruction et toitures ainsi que leurs composants. (Cl. int. 6, 19)

DECRABOND

Übertragungen – Transmissions

189417 (ABSON)
Abtec Chemical Company, Louisville (Kentucky, USA). – Übertragung an **Mobay Chemical Corporation,** Penn Lincoln Parkway West, **Pittsburgh** (Pennsylvanien, USA). – Eingetragen am 27. Januar 1981.

214936 (STIMAL)
Zyma S.A., Nyon (Waadt). – Übertragung an **Biorganon S.A.,** 5, rue des Granges, **1204 Genf.** – Eingetragen am 27. Januar 1981.

227072 (ALLISAN) **294730** (TAKTIC)
254464 (MITAC) **299087** (SPORTAK)
288837 (fig.)
The Boots Company Limited, Nottingham (Grossbritannien). – Übertragung an **Boots Farm Sales Limited,** 1, Thane Road West, **Nottingham** (Grossbritannien). – Eingetragen am 27. Januar 1981.

237331 (NEO-DRESS) **250853** (DRESSO)
Hans Fisch, Zug. – Übertragung an **Konrad Fisch & Co. Neodress Diamant Abrichtwerkzeuge,** Riedmatt 10, **6300 Zug.** – Eingetragen am 27. Januar 1981.

237355 (CHANTE CIGALE, fig.)
Lucien Cottagnoud, Vétroz (Valais). – Transmission à **Philippe Cottagnoud, 1963 Vétroz.** – Enregistré le 27 janvier 1981.

244810 (CONVERTIT)
Baxter Laboratories, Inc., Morton Grove (Illinois, USA). – Transmission à **Ingredient Technology Corporation,** 245 Park Avenue, **New York** (New York, USA). – Enregistré le 27 janvier 1981.

247581 (EL-KOP-AL)
«El-Kop-Al», E. Schwammberger, Zürieh. – Übertragung an **Max Wunderli,** Seestrasse 662, **8706 Meilen.** – Eingetragen am 27. Januar 1981.

256329 (MASTER FOODS)
Master Foods of Australia Pty. Ltd., Matraville (Neusüdwales, Australicn). – Übertragung an **Effems AG (Effems S.A.) (Effems Ltd.),** Industriestrasse 20, **6301 Zug.** – Eingetragen am 27. Januar 1981.

276512 (DECOVEN, fig.)
Decoven S.A., Genf. – Übertragung an **Etablissement Weick,** 20, avenue Luserna, **1203 Genf.** – Eingetragen am 27. Januar 1981.

280723 (EKI, fig.)
Kolb & Schwartz GmbH, Ispringen (Bundesrepublik Deutschland). – Übertragung an **Gregor Schwartz,** Kronprinzenstrasse 52, **Pforzheim** (Bundesrepublik Deutschland). – Eingetragen am 27. Januar 1981.

288306 (IFL, fig.)
IFL Institut für industriellen Fortschritt Aktiengesellschaft, Vaduz (Liechtenstein). – Übertragung an **Maschinenfabrik Flums AG, Flums,** Bahnhofstrasse, **8890 Flums.** – Eingetragen am 27. Januar 1981.

304932 (BARRACUDA) **305630** (BELLE EPOQUE)
Dannemann AG, 8008 Zürich. – Übertragung an **Burger Söhne AG Burg,** Hauptstrasse 55, **5736 Burg.** – Eingetragen am 27. Januar 1981.

306919 (WENGER)
Teigwarenfabrik Aktiengesellschaft Wenger & Hug, 3074 Muri b. Bern. – Übertragung an **Robert Ernst Aktiengesellschaft, 9214 Kradolf.** – Eingetragen am 27. Januar 1981.

Firmaänderungen – Modifications de raison

227261. – Seidensticker Herrenwäschefabriken Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Bielefeld (Bundesrepublik Deutschland). – Firma geändert in **Seidensticker GmbH.** – Eingetragen am 30. Januar 1981.

236198, 269639, 289449. – Deutsche Gold- und Silber-Scheideanstalt vormals Roessler, Frankfurt am Main (Bundesrepublik Deutschland). – Firma geändert in **Degussa Aktiengesellschaft.** – Eingetragen am 30. Januar 1981.

272732. – Productos H-24, Sociedad Anónima, Naucalpan de Juárez (Distrikt Tlalnepantla, Mexiko). – Firma geändert in **Industrias H-24, Sociedad Anónima.** – Eingetragen am 30. Januar 1981.

Firmaänderung und Sitzverlegung
Modification de raison et transfert de siège

202308. – «SOMO», Société pour les Métaux Ouvrés, Carouge (Genève). – Raison modifiée en **Somo, Société pour les Métaux Ouvrés et les Plastiques.** – Siège transféré à Chemin de Terre-Bonne, **1262 Eysins.** – Enregistré le 30 janvier 1981.

Sitzverlegung – Transfert de siège

239099, 276483. Somo, Société pour les Métaux Ouvrés et les Plastiques, Carouge (Genève). – Siège tranféré à Chemin de Terre-Bonne. **1262 Eysins.** – Enregistré le 30 janvier 1981.

Adressänderungen – Changements d'adresse

299127, 300167, 300168, 300490, 301040, 304734, 307112. – Dardani AG. 4052 Bâle. – La nouvelle adresse de la déposante est **Steinenring 50, 4051 Bâle.** – Enregistré le 30 janvier 1981.

306888. – Intervelo Etablissement, Ruggell (Liechtenstein). – Die neue Adresse der Hinterlegerin lautet **Industriestrasse 308, Ruggell** (Liechtenstein). – Eingetragen am 30. Januar 1981.

Einschränkungen der Warenangabe
Limitations de l'indication des produits

257332 (EX)
Esso (Schweiz), Zürich. – Die Warenangabe wird eingeschränkt und lautet nun wie folgt:
Chemische Erzeugnisse für gewerbliche, wissenschaftliche, fotografische, land-, garten- und forstwirtschaftliche Zwecke; Kunstharze und synthetische Harze, Kunststoffe im Rohzustand (in Form von Pulvern, Flüssigkeiten oder Pasten); Düngemittel (natürliche und künstliche); Feuerlöschmittel; Härtemittel und chemische Präparate zum Löten; chemische Erzeugnisse zum Frisehhalten und Haltbarmachen von Lebensmitteln; Gerbmittel; Klebstoffe für gewerbliche Zwecke. Farben, Firnisse, Lacke; Rostschutzmittel, Holzkonservierungsmittel; Färbemittel; Beizen; Naturharze, Blattmetalle und Metalle in Pulverform für Maler und Dekorateure. Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel; Seifen; Parfümerien, ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer; Zahnputzmittel. Technische Öle und Fette; Schmiermittel; Staubbindemittel; Brennstoffe (einschliesslich Motorentreibstoffe) und Leuchtstoffe; Kerzen, Wachslichter, Nachtlichter und Dochte. Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Erzeugnisse für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und schädlichen Tieren. Rohe und teilweise bearbeitete unedle Metalle und deren Legierungen; Anker, Ambosse, Glocken, gewalzte und gegossene Bauteile; Schienen und sonstiges Material aus Metall für Schienenwege; Ketten (mit Ausnahme von Treibketten für Fahrzeuge); Kabel und Drähte (nicht für elektrische Zwecke); Schlosserwaren; Metallrohre; Geldschränke und Kassetten; Stahlkugeln; Hufeisen; Nägel und Schrauben; Halbfabrikate aus unedlen Metallen; Erze. Maschinen. nämlich Werkzeugmaschinen, landwirtschaftliche Maschinen sowie Maschinen für garten- und forstwirtschaftliche Zwecke, Bau-. einschliesslich Strassenbaumaschinen. Bergbaumaschinen. Maschinen für die Förderung, die Verarbeitung und für den Transport von Petroleum und Erdgas, Fördermaschinen, Datenverarbeitungs- und -aufzeichnungsmaschinen. Metallbearbeitungsmaschinen. Maschinen zur Verwendung in der Kunststoffindustrie, Textilmaschinen. Maschinen für die Nahrungsmittel- und Getränkeindustrie mit Ausnahme von Bierausschankmaschinen, Masehinen für die Tabakindustrie, Reinigungsmaschinen für die Haushalt- und Grossraumreinigung, Tischreinigungsmaschinen, Maschinen für die chemische Reinigung, elektrische Haushaltmaschinen; Motoren (ausgenommen für Landfahrzeuge); Kupplungen und Treibriemen (ausgenommen für Landfahrzeuge); grosse landwirtschaftliche Geräte; Brutapparate. Handwerkszeuge und -instrumente; Messerschmiedwaren, Gabeln und Löffel; Hieb- und Stiehwaffen. Wissenschaftliche, Schiffahrts-, Vermessungs-, fotografische, Film-, optische. Wägeapparate; Mess-, Signal-, Kontrollapparate zur Prüfung von Automobilen; Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente; Apparate und Instrumente für die drahtlose Telegrafie und Telefonie; Autobatterien; elektrische Zapfsäulen und sonstige Automaten zur Abgabe von Treib- und Schmierstoffen zur Ausrüstung öffentlicher und privater Tankstellen, auch mit elektrisehen Zähl- und Messeinrichtungen; Automaten, die durch Einwurf von Münzen oder Jetons betätigt werden mit Ausnahme von Bierausschankautomaten; Sprechmaschinen; Registrierkassen; Rechenmaschinen; Feuerlösehgeräte. Chirurgische, ärztliche, zahn- und tierärztliche Instrumente und Apparate; künstliche Gliedmassen, Augen und Zähne. Beleuehtungs-, Heizungs-, Dampferzeugungs-, Koch-, Kühl-, Trocken-, Lüftungs-, Wasserleitungs- und sanitäre Anlagen. Fahrzeuge; Apparate zur Beförderung auf dem Lande, in der Luft und auf dem Wasser. Schusswaffen; Munition und Geschosse; Sprengstoffe; Feuerwerkskörper. Edelmetalle und deren Legierungen sowie daraus hergestellte Gegenstände und plattierte Gegenstände (ausgenommen Messerschmiedewaren, Gabeln und Löffel); Juwelierwaren. Edelsteine; Uhren und andere Zeitmessinstrumente. Musikinstrumente (mit Ausnahme von Sprechmaschinen und Apparaten für die drahtlose Telegrafie und Telefonie). Papier und bedruckte und unbedruckte Papierwaren aller Art, nämlich Drucksachen (mit Ausnahme von Werbemitteln auf dem Getränkesektor, Tischsets und Tischstellern), Schreibpapier, Kopierpapier, Löschpapier, Kuverts, Postkarten, Anhängeetiketten, Plakate, Notizbücher und -blöcke, Servietten. Adress- und Telefonverzeichnisse, Klebeetiketten, Agenden. Wimpel, Fahrtenbüeher, Strassenführer und -karten, Posters; Pappe und bedruekte und unbedruekte Pappwaren aller Art, nämlich Drucksachen (mit Ausnahme von Werbemitteln auf dem Getränkesektor, Tischsets und Tischstellern), Etiketten, Plakate, Picknicksets und Wegwerfpackungen für Lebensmittel und Getränke, Etuis. Teller, Beeher sowie Untersätze für Platten und Gläser mit Ausnahme von Biertellern, Druckschriften, Zeitungen und Zeitschriften. Bücher, Buchbinderartikel; Fotografien; Schreibwaren. Klebstoffe (für Papier- und Schreibwaren); Künstlerbedarfsartikel; Pinsel; Schreibmasehinen und Büroartikel (ausgenommen Möbel); Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate); Spielkarten; Drucklettern; Druckstöcke. Guttapercha, Kautschuk, Balata und deren Ersatzstoffe; Folien, Platten, Stangen und andere Formstücke aus Kunststoff (Halbfabrikate); Pneus, Reifenschläuche, Stossdämpfer und Halbfabrikate aus Kautschuk; Dichtungs-, Packungs- und Isoliermittel; Asbest und Glimmer; Schutzkleider und Anzüge aus Asbest; Schläuehe (nieht aus Metall). Leder und Lederimitationen sowie Reise- und Handkoffer, Tragtaschen, Toilettennecessaires, Etuis, Brieftaschen und Geldbeutel aus diesen Materialien; Häute und Felle; Regenschirme, Sonnenschirme und Spazierstöcke; Peitschen, Pferdegeschirre und Sattlerwaren. Baumaterialien, Natur- und Kunststeine, Zement, Kalk, Mörtel, Gips und Kies; Röhren aus Sandstein oder aus Zement; Strassenbaumaterialien; Asphalt, Pech und Bitumen; transportable Häuser; Steindenkmäler; Schornsteine. Möbel. Spiegel, Rahmen, Behälter, Schachteln, Beutel, Säcke und Taschen aus Kunststoff; Bodenbeläge, einschliesslich Ski- und Leichtathletikpisten aus Kunststoff; Behälter einschliesslich Fässer aus Holz, Holzgriffe, -bügel und -leisten, Holzpappe für Bauzwecke; Wand- und Bodenbeläge aus Kork, Korkzapfen; Rohrgeflecht für Möbel; Körbe aus Binsen und Weidengefleeht; Horngriffe für Messer. Schuhlöffel aus Horn; Schmuckwaren aus Elfenbein; Einlagen für Miederwaren aus Fischbein; Toilettenartikel und Sehmuckwaren aus Schildpatt und Bernstein; Besatzartikel und Knöpfe aus Perlmutter; Meerschaumpfeifen und -mundstücke für Zigarettenspitzen; Follen, Kapseln, Spahgen, Manschetten- und Kragenschützer aus Zelluloid. Kleine Haus- und Küchengeräte sowie tragbare Behälter für Haushalt und Küche (nicht aus Edelmetall oder plattiert); Kämme und Schwämme; Bürsten (mit Ausnahme von Pinseln); Bürstenmachermaterial; Reinigungsgeräte und Putzzeug; Stahlspäne; rohes und teilweise bearbeitetes Glas, einschliesslich Bauglas; Glaswaren für Haushaltzwecke (mit Ausnahme von Trinkgläsern) sowie zur Verwendung als Beleuchtungskörper in Laboratorien und in der Fahrzeugindustrie; Porzellan und Steingut zur Verwendung in Haushalt und in der Industrie. Seile, Bindfaden, Netze, Zelte, Planen. Segel. Säcke, Polsterfüllstoffe (Rosshaar, Kapok, Federn, Seegras und dergleichen); rohe Gespinstfasern. Garne. Webstoffe; Bett- und Tischdecken sowie andere Textilwaren. Bekleidungsstüeke, einsehliesslieh Stiefel, Sehuhe und Hausschuhe. Spitzen und Stickereien, Bänder und Schnürbänder; Knöpfe, Druekknöpfe. Haken und Ösen. Nadeln; künstliche Blumen. Teppiche. Strohmatten, Matten. Linoleum und andere Waren, die als Fussbodenbelag dienen; Tapeten (ausgenommen aus Stoff); Spiele, Spielzeug; Turn- und Sportartikel; Christbaumschmuck. Fleisch, Fisch, Geflügel und Wild; Fleischextrakte; konserviertes, getrocknetes und gekochtes Obst und Gemüse; Gallerten (Gelees). Konfitüren; Eicr, Milch und Milchprodukte; Speiseöle und -fette; Konserven, Piekles. Kaffee, Tee. Kakao. Zucker. Reis. Tapioka, Sago, Kaffee-Ersatzmittel; Mehle und Getreidepräparate. Brot. Biskuits, Kuchen, feine Back- und Konditorwaren. Speiseeis; Honig, Melassesirup; Hefe, Baekpulver; Salz. Senf; Pfeffer, Essig, Saucen; Gewürze; Eis. Unverarbeitete Bodenprodukte, wie Getreide und Holz. Samenkörner; lebende Tiere; friseches Obst und Gemüse; Sämereien, lebende Pflanzen und natürliche Blumen; Futtermittel. Malz. Weine, Spirituosen und Liköre. Rohtabak und Tabakfabrikate; Raucherartikel; Streichhölzer. – Eingetragen am 30. Januar 1981.

257333 (SUPEREX)
Esso (Schweiz), Zürich. – Die Warenangabe wird eingeschränkt und lautet nun wie folgt:
Chemische Erzeugnisse für gewerbliche, wissenschaftliche, fotografische, land-, garten- und forstwirtschaftliche Zweeke; Kunstharze und synthetische Harze, Kunststoffe im Rohzustand (in Form von Pulvern, Flüssigkeiten oder Pasten); Düngemittel (natürliche und künstliehe); Feuerlöschmittel; Härtemittel und chemische Präparate zum Löten; chemische Erzeugnisse zum Frischhalten und Haltbarmachen von Lebensmitteln; Gerbmittel; Klebstoffe für gewerbliche Zwecke. Farben. Firnisse, Lacke; Rostsehutzmittel, Holzkonservierungsmittel; Färbemittel; Beizen; Naturharze, Blattmetalle und Metalle in Pulverform für Maler und Dekorateure. Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel; Seifen; Parfümerien, ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege. Haarwässer; Zahnputzmittel. Technische Öle und Fette; Schmiermittel; Staubbindemittel; Brennstoffe (einsehliesslich Motorentreibstoffe) und Leuchtstoffe; Kerzen. Waehslichter, Nachtlichter und Dochte. Pharmazeutisehe und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Erzeugnisse für die Gesundheitspflege; diätetisehe Erzeugnisse für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und schädlichen Tieren. Rohe und teilweise bearbeitete unedle Metalle und deren Legierungen; Anker. Ambosse, Glocken, gewalzte und gegossene Bauteile; Schienen und sonstiges Material aus Metall für Schienenwege; Ketten (mit Ausnahme von Treibketten für Fahrzeuge); Kabel und Drähte (nicht für elektrische Zwecke); Schlosserwaren; Metallrohre; Geldschränke und Kassetten; Stahlkugeln; Hufeisen; Nägel und Schrauben; Halbfabrikate aus unedlen Metallen; Erze. Masehinen. nämlich Werkzeugmaschinen, landwirtschaftliche Maschi-

nen sowie Maschinen für garten- und forstwirtschaftliche Zwecke. Bau-, einschliesslich Strassenbaumaschinen, Bergbaumaschinen. Maschinen für die Förderung, die Verarbeitung und für den Transport von Petroleum und Erdgas, Fördermaschinen, Datenverarbeitungs- und -aufzeichnungsmaschinen, Metallbearbeitungsmaschinen. Maschinen zur Verwendung in der Kunststoffindustrie, Textilmaschinen, Maschinen für die Nahrungsmittel- und Getränkeindustrie mit Ausnahme von Bierausschankmaschinen, Maschinen für die Tabakindustrie, Reinigungsmaschinen für die Haushalt- und Grossraumreinigung, Tischreinigungsmaschinen, Maschinen für die chemische Reinigung, elektrische Haushaltmaschinen; Motoren (ausgenommen für Landfahrzeuge); Kupplungen und Treibriemen (ausgenommen für Landfahrzeuge); grosse landwirtschaftliche Geräte; Brutapparate. Handwerkszeuge und -instrumente; Messerschmiedwaren, Gabeln und Löffel; Hieb- und Stichwaffen. Wissenschaftliche, Schiffahrts-, Vermessungs-, fotografische, Film-, optische, Wägeapparate; Mess-, Signal-, Kontrollapparate zur Prüfung von Automobilen; Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente; Apparate und Instrumente für die drahtlose Telegrafie und Telefonie; Autobatterien; elektrische Zapfsäulen und sonstige Automaten zur Abgabe von Treib- und Schmierstoffen zur Ausrüstung öffentlicher und privater Tankstellen, auch mit elektrischen Zähl- und Messeinrichtungen; Automaten, die durch Einwurf von Münzen oder Jetons betätigt werden mit Ausnahme von Bierausschankautomaten; Sprechmaschinen; Registrierkassen; Rechenmaschinen; Feuerlöschgeräte. Chirurgische, ärztliche, zahn- und tierärztliche Instrumente und Apparate; künstliche Gliedmassen, Augen und Zähne. Beleuchtungs-, Heizungs-, Dampferzeugungs-, Koch-, Kühl-, Trocken-, Lüftungs-, Wasserleitungs- und sanitäre Anlagen. Fahrzeuge; Apparate zur Beförderung auf dem Lande, in der Luft und auf dem Wasser. Schusswaffen; Munition und Geschosse; Sprengstoffe; Feuerwerkskörper. Edelmetalle und deren Legierungen sowie daraus hergestellte Gegenstände und plattierte Gegenstände (ausgenommen Messerschmiedewaren, Gabeln und Löffel); Juwelierwaren. Edelsteine; Uhren und andere Zeitmessinstrumente. Musikinstrumente (mit Ausnahme von Sprechmaschinen und Apparaten für die drahtlose Telegrafie und Telefonie). Papier und bedruckte und unbedruckte Papierwaren aller Art, nämlich Drucksachen (mit Ausnahme von Werbemitteln auf dem Getränkesektor, Tischsets und Tischstellern), Schreibpapier, Kopierpapier, Löschpapier, Kuverts, Postkarten, Anhängeetiketten, Plakate, Notizbücher und -blöcke, Servietten, Adress- und Telefonverzeichnisse, Klebeetiketten, Agenden. Wimpel, Fahrtenbücher, Strassenführer und -karten, Posters; Pappe und bedruckte und unbedruckte Pappwaren aller Art, nämlich Drucksachen (mit Ausnahme von Werbemitteln auf dem Getränkesektor, Tischsets und Tischstellern), Etiketten, Plakate, Picknicksets und Wegwerfpackungen für Lebensmittel und Getränke, Etuis. Teller, Becher sowie Untersätze für Platten und Gläser mit Ausnahme von Biertellern, Druckschriften, Zeitungen und Zeitschriften, Bücher, Buchbinderartikel; Fotografien; Schreibwaren, Klebstoffe (für Papier- und Schreibwaren); Künstlerbedarfsartikel; Pinsel; Schreibmaschinen und Büroartikel (ausgenommen Möbel); Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate); Spielkarten; Drucklettern; Druckstöcke. Guttapercha, Kautschuk, Balata und deren Ersatzstoffe; Folien, Platten, Stangen und andere Formstücke aus Kunststoff (Halbfabrikate); Pneus, Reifenschläuche. Stossdämpfer und Halbfabrikate aus Kautschuk; Dichtungs-, Packungs- und Isoliermittel; Asbest und Glimmer; Schutzkleider und Anzüge aus Asbest; Schläuche (nicht aus Metall). Leder und Lederimitationen sowie Reise- und Handkoffer, Tragtaschen, Toilettennecessaires, Etuis. Brieftaschen und Geldbeutel aus diesen Materialien; Häute und Felle; Regenschirme, Sonnenschirme und Spazierstöcke; Peitschen, Pferdegeschirre und Sattlerwaren. Baumaterialien. Natur- und Kunststeine, Zement, Kalk, Mörtel, Gips und Kies; Röhren aus Sandstein oder aus Zement; Strassenbaumaterialien; Asphalt, Pech und Bitumen; transportable Häuser; Steindenkmäler; Schornsteine. Möbel, Spiegel, Rahmen, Behälter, Schachteln, Beutel, Säcke und Taschen aus Kunststoff; Bodenbeläge, einschliesslich Ski- und Leichtathletikpisten aus Kunststoff; Behälter einschliesslich Fässer aus Holz. Holzgriffe, -bügel und -leisten, Holzpappe für Bauzwecke; Wand- und Bodenbeläge aus Kork, Korkzapfen; Rohrgeflecht für Möbel; Körbe aus Binsen und Weidengeflecht; Horngriffe für Messer. Schuhlöffel aus Horn; Schmuckwaren aus Elfenbein; Einlagen für Miederwaren aus Fischbein; Toilettenartikel und Schmuckwaren aus Schildpatt und Bernstein; Besatzartikel und Knöpfe aus Perlmutter; Meerschaumpfeifen und -mundstücke für Zigarettenspitzen; Folien, Kapseln, Spangen, Manschetten- und Kragenschützer aus Zelluloid. Kleine Haus- und Küchengeräte sowie tragbare Behälter für Haushalt und Küche (nicht aus Edelmetall oder plattiert); Kämme und Schwämme; Bürsten (mit Ausnahme von Pinseln); Bürstenmachermaterial; Reinigungsgeräte und Putzzeug; Stahlspäne; rohes und teilweise bearbeitetes Glas, einschliesslich Bauglas; Glaswaren für Haushaltzwecke (mit Ausnahme von Trinkgläsern) sowie zur Verwendung als Beleuchtungskörper in Laboratorien und in der Fahrzeugindustrie; Porzellan und Steingut zur Verwendung in Haushalt und in der Industrie. Seile, Bindfaden, Netze, Zelte, Planen, Segel, Säcke. Polsterfüllstoffe (Rosshaar, Kapok, Federn, Seegras und dergleichen); rohe Gespinstfasern. Garne, Webstoffe; Bett- und Tischdecken sowie andere Textilwaren. Bekleidungsstücke, einschliesslich Stiefel, Schuhe und Hausschuhe. Spitzen und Stickereien, Bänder und Schnürbänder; Knöpfe, Druckknöpfe, Haken und Ösen, Nadeln; künstliche Blumen. Teppiche, Strohmatten, Matten, Linoleum und andere Waren, die als Fussbodenbelag dienen; Tapeten (ausgenommen aus Stoff); Spiele, Spielzeug; Turn- und Sportartikel; Christbaumschmuck. Fleisch, Fisch, Geflügel und Wild; Fleischextrakte; konserviertes, getrocknetes und gekochtes Obst und Gemüse; Gallerten (Gelees), Konfitüren; Eier, Milch und Milchprodukte; Speiseöle und -fette; Konserven, Pickles. Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioka, Sago, Kaffee-Ersatzmittel; Mehle und Getreidepräparate, Brot, Biskuits, Kuchen, feine Back- und Konditorwaren, Speiseeis; Honig, Melassesirup; Hefe, Backpulver; Salz, Senf; Pfeffer, Essig, Saucen; Gewürze; Eis. Unverarbeitete Bodenprodukte, wie Getreide und Holz, Samenkörner; lebende Tiere; frisches Obst und Gemüse; Sämereien, lebende Pflanzen und natürliche Blumen; Futtermittel, Malz. Weine, Spirituosen und Liköre. Rohtabak und Tabakfabrikate; Raucherartikel; Streichhölzer. – Eingetragen am 30. Januar 1981.

291508 (INEGA)
Steepleglade Limited, London S.W. 15 (Grossbritannien). – Die Warenangabe wird eingeschränkt und lautet nun wie folgt: **Bekleidungsstücke (ausgenommen Blusen) einschliesslich Stiefel, Schuhe und Hausschuhe.** – Eingetragen am 30. Januar 1981.

296816 (DESOMYCIN)
Desomed Aktiengesellschaft, Vaduz (Liechtenstein). – Die Warenangabe wird eingeschränkt und lautet nun wie folgt: **Desinfektionsmittel zur Behandlung von Mykose.** – Eingetragen am 30. Januar 1981.

298425 (MAGNA-GRIP)
Huck Manufacturing Company, Detroit (Michigan, USA). – Die Warenangabe wird eingeschränkt und lautet nun wie folgt: **Verschlüsse aus Metall.** – Eingetragen am 30. Januar 1981.

Berichtigungen – Rectifications

306043 (NICOFON, fig.)
P. H. Nissen & Sønner A/S, Kopenhagen (Dänemark). – Die Warenangabe dieser Marke wird wie folgt berichtigt: **Elektronisehe Apparate zur Übertragung elektrischer Impulse über das öffentliche Telefonnetz sowie elektrische und elektronisehe Alarm-, Signal-, Kontroll- und Überwaehungsapparate und -anlagen; Heizungs-, Koch-, Kühl-, Trocken- und Lüftungsanlagen.** – Eingetragen am 30. Januar 1981.

307045. – Gallopin & Cie, 1204 Genève. – L'adresse de la déposante est rectifiée comme suit: **17, rue du Rhône et 2, place de la Petite Fusterie, 1204 Genève.** – Enregistré le 30 janvier 1981.

Löschungen – Radiations

298335 (ANGULUS)
Hawe Neos Dental Dr. H. von Weissenfluh AG, 6925 Gentilino. – Radiée le 30 janvier 1981 à la demande de la titulaire.

300080 (TARZAN)
Metro SB-Handels AG, 6300 Zug. – Gelöscht am 30. Januar 1981 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

301846 (CINUS) **303374** (RIMUSS-CINUS)
Rimuss-Kellerei Rahm & Co., 8215 Hallau. – Gelöscht am 30. Januar 1981 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

303044 (HERMES)
Burger Söhne AG Burg, 5736 Burg AG. – Gelöscht am 30. Januar 1981 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

306218 (LE CADET)
Alphonse Orsat S.A., 1920 Martigny. – Radiée le 30 janvier 1981 à la demande de la titulaire.

Löschungen wegen Nichterneuerung
Radiations pour cause de non-renouvellement

Im **Juni 1960** eingetragene und am **26. Januar 1981** gelöschte Marques
Marques enregistrées en **juin 1960** et radiées le **26 janvier 1981**

180896 (fig.)
180897 (WERCO)
180920 (BEA KASSER)
180937 (LAPALMO)
180938 (TEJE)
180939 (TAMBOR)
180940 (REGULAXINE, fig.)
180941 (AERO-COMPAX)
180942 (FIGARO, fig.)
180964 (CHRONARTAN)
180966 (CRONARTAN)
180970 (VI-NICOTYL)
180992 (BISLUMINA, fig.)
180993 (STERN WÄSCHE, fig.)
180994 (LIEBIG, fig.)
181009 (CONFORTINA)
181010 (DELICATO)
181011 (MOLEZZA)
181012 (DIVINA)
181013 (ELASTICA)
181016 (FORCE)
181044 (DELOR SUISSE, fig.)
181059 (JOSECO)
181061 (FREEMAN)
181063 (NIVADA ANTARCTIC CIRCLE)
181066 (THE CROWN, fig.)
181079 (DATEX)
181086 (ALDORFIT GELATINE SSF, fig.)
181088 (POWRMITE)
181089 (MIRA)
181095 (fig.)
181096 (PASTILLES D'ORATEURS)
181123 (LIVON)
181124 (JORNAC)
181141 (QUIET MAY)
181142 (DOUBLE-VIE)
181143 (MPB)
181148 (MONOPOL)
181149 (IDEAL)
181150 (LEMAN)
181151 (MAXIMA)
181174 (E, fig.)
181175 (MEMOPILL)
181195 (ROSE, fig.)
181210 (BANQUISE, fig.)
181211 (GLISSAL)
181212 (STOFER, fig.)
181213 (STOFER, fig.)
181216 (ELFI, fig.)
181217 (TML)
181218 (LA CHINOISE, fig.)
181221 (SERATA)
181222 (IRCAL)
181225 (MAGGI, fig.)
181244 (EMAFELARISIN)
181245 (SERATA)
181246 (TERRAKTIV)
181249 (PIL)
181269 (JAMAICA INN)
181273 (NURBAX)
181276 (ITALIA-MONTANA)
181285 (EINFACH, fig.)
181291 (HENRY CAPT GENEVE, fig.)
181292 (L.G. C HC, fig.)
181295 (WILDROOT)
181296 (SOFTASILK)
181297 (FLOROL CO2)
181311 (ORIS, fig.)
181312 (WERNLI CRÈME, fig.)
181313 (WERNLI CRÈME, fig.)
181314 (WERNLI CRÈME, fig.)
181315 (BUDY)
181320 (CALGLUCHIN, fig.)
181321 (SCILLAREN)
181328 (BELLE DAME)
181331 (FORBOWELL)
181332 (FORBOPLAN)
181333 (FORBOLON)
181334 (FORBODUR)
181335 (FORBOTEX)
181336 (NOCTURNE)
181337 (PHENYTOIN-GEROT)
181339 (RIEGEL)
181342 (PHÖNIX)
181365 (D-TEN)
181366 (GOSSIP)
181367 (DERMACULT)
181371 (SPENKLIN, fig.)
181373 (SUXENNID)
181374 (VILONG)
181375 (RICHTHEXE)
181379 (THE STORK)
181380 (SWALLOW)
181396 (CREMOGEN)
181397 (CREMOFRUITS)
181398 (CREMOBABY)
181403 (UVA DORIN, fig.)
181405 (VIVIODE)
181406 (ORTHOFLUX)
181407 (TORESTEN)
181408 (MA-KLA)
181410 (SIMOLA)
181422 (COMBI-TAN)
181425 (SLIDE-O-CUT)
181431 (VOGA)
181433 (TELE-PROCESSING)
181434 (MICOTINOL)
181447 (AWILL)
181449 (HI-RIGGER)
181450 (CINY HI-RIGGER)
181456 (ESSO, fig.)
181458 (ROYAL SCOT)
181459 (W, fig.)
181474 (KARDEX FLEXOPRINT)
181475 (DACO)
181476 (DAKO)
181477 (SQUIRE)
181479 (EMG)
181491 (SHETTY)
181492 (FLAIR, fig.)
181493 (EXCELSIOR)
181494 (PHOTO KINO DIA)
181495 (PHOTO KINO DIA)
181496 (GZ)
181497 (NEGA)
181498 (NEGATASCHE)
181499 (NEGATHEK)
181500 (SAWACO TRIC-O-POR, fig.)
181501 (PLASTITEC)
181502 (TTC)
181503 (NEW AGE PRODUCTIONS)
181530 (BUVEZ SAINT, SAINT, . . . SAINT TRISTAN)
181537 (DOMINO)
181539 (HELENE PESSL)
181548 (CASTOTHEK)
181549 (CASTOTHÈQUE)
181550 (CASTOWEGWEISER)
181551 (EFFICIENCY)
181576 (ARCOCECAL)
181577 (SATISPEN)
181579 (DEFKAVIT)
181581 (TEMPO, fig.)
181582 (PLANZONAL, fig.)
181600 (SINUTON)
181601 (fig.)
181602 (fig.)
181603 (fig.)
181605 (KEELATITE)
181618 (PARAGON)
181620 (ELEXSO, fig.)
181644 (FINCOLOR)
181645 (OETKERS)
181647 (PERSEGHINO, fig.)
181648 (SECHOR)
181667 (MIRACLE PAN, fig.)
181668 (LINARO, fig.)
181669 (PYRAVLOS)
181695 (KING SIZE)
181697 (JAMAICA BELLE)
181699 (KING'S CLUB)
181701 (HARVEY'S, fig.)
181703 (HARVEY'S, fig.)
181706 (THOMMEN EVEREST)
181721 (MATADOR SUPER BLUE)
181722 (METAL Z)
181723 (SEAL-CUT)
181740 (ALKETS)
181742 (REVERSIZE)
181743 (OBLIGUE)
181747 (ASCOT HOUSE)
181749 (GOLDEN LINE)
181752 (MIDO AQUANAUT)
181768 (GILDYS)
181769 (TISSOT FILS LOCLE, fig.)
181770 (TISSOT WATCH, fig.)
181775 (BELLE TEINTE)
181779 (VOTRE MIROIR)
181780 (CLUB DE BEAUÉ)
181807 (HALES)
181808 (EUNICE)
181812 (CORNAVIN WATCH S.A. GENÈVE, fig.)
181841 (LIONAMIDE)
181842 (STRATIBOL, fig.)
181857 (COPRI)
181861 (NEO-MORTRON)
181881 (DORNWAL)
181885 (WASTE KING UNIVERSAL)
181906 (UNOX)
181911 (PROMISE TWO FOLD)
181932 (CLUB 21)
181934 (HIGHLAND GOLD)
181935 (SCOTLAND'S HONOUR)
181936 (SCOTLAND'S PRESTIGE)
181937 (GOLDEN SCOT)
181938 (HIGHLAND GRAND)
181939 (GOLDEN RIBBON)
181941 (HIGHLAND FLOCK)
181942 (KINGST'N STYLE)
181968 (COROPLAST, fig.)
181969 (MAGNUM)
181970 (SUPER-MAGNUM)
182016 (fig.)
182017 (FILTORS)
182018 (RÉSERVE DU COURONNÉ)
182093 (PINIORAL)
182094 (FRAPPANT)
182114 (COBRA, fig.)
182115 (MIRIFIC)
182116 (TERIAM)
182125 (ARABESQUE)
182126 (INTER-LUDE)
182127 (REVERIE)
182128 (VARIATION)
182150 (TOSONE, fig.)
182154 (JUNGLE MASTER)
182155 (JUNGLE KING)
182156 (MALLORY)
182157 (ELKONITE)
182208 (ELIZ)
182209 (FORTIS EASTERN STAR)
182212 (PULVO-STIMOLINE BERNA)
182213 (TECTRIC, fig.)
182251 (LIQUISULF)
182270 (SOUNDSHEAR)
182272 (PITTCO)
182273 (AD-FLEX)
182324 (FLORA, fig.)
182339 (PRINCESS)
182356 (RETUS)
182361 (INDIANA, fig.)
182445 (SUPER-SPACE)
182446 (IVANHOE)
182495 (GUMIFRICE)
182496 (SAF-T-BOOM)
182522 (BOY, fig.)
182523 (SIR, fig.)
182571 (RECORD)
182572 (FASAN)
182652 (HELMSMAN)
182675 (HERBONA)
182676 (HAMALIN)
182677 (VALERINE)
182678 (GERANTHRAL)
182707 (ELIXIER DU PÈRE ANSELME, fig.)
182738 (DIMITRONAL)
182864 (DOCUMENTOR)
182918 (K & W)
182965 (COMBI-DOLL)
183020 (MIKOSA)
183021 (SAMAKO)
183039 (BÉPOL)
183040 (BÉPILINE)
183042 (BÉDOR)
183054 (H & S, fig.)
183121 (BULLDOG)
183413 (PETTI)
183696 (KAUF, fig.)
183857 (THE AUTOMAT, fig.)
183933 (STERE-O-MATIC)
184221 (TECHNICUM)
184981 (JOPA, fig.)
184982 (MELBA, fig.)

Im **Juni 1959** eingetragene und am **26. Januar 1981** gelöschte Marke
Marque enregistrée en **juin 1959** et radiée le **26 janvier 1981**
175810 (G.E.C.)

Im **August 1959** eingetragene und am **26. Januar 1981** gelöschte Marken
Marques enregistrées en **août 1959** et radiées le **26 janvier 1981**
176900 (BRICA, fig.) 177410 (SERVICEMASTER)

Im **September 1959** eingetragene und am **26. Januar 1981** gelöschte Marke
Marque enregistrée en **septembre 1959** et radiée le **26 janvier 1981**
177378 (LA SCALA)

Im **Oktober 1959** eingetragene und am **26. Januar 1981** gelöschte Marken
Marques enregistrées en **octobre 1959** et radiées le **26 janvier 1981**
178060 (MINILIFT) 178569 (PERSPEKTIV)

Im **November 1959** eingetragene und am **26. Januar 1981** gelöschte Marke
Marque enregistrée en **novembre 1959** et radiée le **26 janvier 1981**
179229 (SAVOR)

Im **Dezember 1959** eingetragene und am **26. Januar 1981** gelöschte Marke
Marque enregistrée en **décembre 1959** et radiée le **26 janvier 1981**
178913 (PRESTO)

Im **Januar 1960** eingetragene und am **26. Januar 1981** gelöschte Marken
Marques enregistrées en **janvier 1960** et radiées le **26 janvier 1981**
179037 (PLANTABILE) 179173 (CP)
179062 (RAPÈ BOSIA, fig.) 180077 (VITACORN)

Im **Februar 1960** eingetragene und am **26. Januar 1981** gelöschte Marken
Marques enregistrées en **février 1960** et radiées le **26 janvier 1981**
179129 (SIR) 179532 (BIEN-VENU)
179472 (FRIDOLINSQUELLE)

Im **März 1960** eingetragene und am **26. Januar 1981** gelöschte Marken
Marques enregistrées en **mars 1960** et radiées le **26 janvier 1981**
179773 (WASCHVIT) 180041 (HERDOLIN)
179878 (STEREO VOX, fig.) 180075 (TV-TIME)
179912 (LIQUIDOMETER) 180371 (EUROCADRES)

Im **April 1960** eingetragene und am **26. Januar 1981** gelöschte Marken
Marques enregistrées en **avril 1960** et radiées le **26 janvier 1981**
180440 (BUCOSYN) 180610 (LAUREEN KAY)
180449 (VOYAGE) 180840 (IMPULSO)

Im **Mai 1960** eingetragene und am **26. Januar 1981** gelöschte Marken
Marques enregistrées en **mai 1960** et radiées le **26 janvier 1981**
180491 (ZH-4000) 181858 (ELASTON, fig.)
180931 (GEISHA)

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Erhöhung des Diskont- und Lombardsatzes

Das Direktorium der Schweizerischen Nationalbank ist besorgt über die beschleunigte Teuerung in der Schweiz, die durch die Entwicklung der Wechselkurse noch gefördert worden ist. Es ist entschlossen, diesen Tendenzen mit den ihm zur Verfügung stehenden Mitteln entgegenzutreten.

In diesem Sinn hat das Direktorium nach Konsultation des Bankausschusses beschlossen, mit Wirkung ab 20. Februar 1981 den Diskontsatz von 3½% auf 4% und den Lombardsatz von 4½% auf 5½% zu erhöhen. Die Massnahme soll den Preisanstieg in der Schweiz dämpfen und den Frankenkurs auf dem Devisenmarkt stärken.

Relèvement des taux de l'escompte et des avances sur nantissement

La Direction générale de la Banque nationale suisse juge préoccupante l'accélération de l'inflation en Suisse, que l'évolution des cours de change a encore favorisée. Elle est résolue à contrecarrer ces développements par les moyens dont elle dispose.

A cette fin et après avoir consulté le Comité de banque, la Direction générale a décidé de porter, avec effet au 20 février 1981, de 3½% à 4% le taux de l'escompte et de 4½% à 5½% le taux des avances sur nantissement. Cette mesure vise à modérer la hausse des prix en Suisse et à renforcer le cours du franc sur le marché des changes.

Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen

Unter der Rubrik «Mitteilungen» werden künftig diejenigen Ausschreibungen der Einkaufsstellen des Bundes erscheinen, die den Bestimmungen des am 1. Januar 1981 in Kraft getretenen GATT-Übereinkommens über das öffentliche Beschaffungswesen unterworfen sind (vgl. AS 1979 2383–2467; SR 0.632.231.42). Die öffentlichen Ausschreibungen der Unterzeichnerländer sowie deren jährliche Angaben über ständige Listen qualifizierter Lieferanten für selektive Verfahren werden in folgenden Publikationsorganen erscheinen:

Österreich
Amtsblatt zur Wiener Zeitung

Europäische Wirtschaftsgemeinschaft

Belgien	– Official Journal of the European Communities – Le Bulletin des Adjudications – Other publications in the specialized press
Dänemark	– Official Journal of the European Communities
Bundesrepublik Deutschland	– Official Journal of the European Communities
Frankreich	– Official Journal of the European Communities – Bulletin officiel des annonces des marchés publics
Irland	– Official Journal of the European Communities – Daily. Press: «Irish Independent», «Irish Times», «Irish Press», «Cork Examiner»
Italien	– Official Journal of the European Communities
Luxemburg	– Official Journal of the European Communities – Daily Press
Niederlande	– Official Journal of the European Communities
Vereinigtes Königreich	– Official Journal of the European Communities – The London Gazette

Finnland
Virallinen Lehti (Official Gazette of Finland)

Hongkong
Hong Kong Government Gazette

Japan
Kanpô

Kanada
The Canada Gazette

Norwegen
Norsk Lysningsblad (Official Gazette of Norway)

Singapur
Government Gazette

Schweden
Tidning för leveranser till Staten (bilaga till Post-och Inrikes Tidningar) (Gazette of Government Contracts Supplement to the Official Gazette)

Schweiz
Schweizerisches Handelsamtsblatt

Vereinigte Staaten
Commerce Business Daily

Accord relatif aux marchés publics

Dans la rubrique «Communications» seront dorénavant publiés les avis de projets d'achat des entités acheteuses fédérales soumis aux dispositions de l'Accord relatif aux marchés publics entré en vigueur le 1er janvier 1981 (RO 1979 2387–2471; RS 0.632.231.42). Les avis de projets d'achat des pays signataires ainsi que les renseignements annuels sur les listes permanentes de fournisseurs dans le cas de procédures sélectives paraîtront dans les publications suivantes:

Autriche
Amtsblatt zur Wiener Zeitung

Canada
The Canada Gazette

Communauté économique européenne

Belgique	– Journal officiel des Communautés européennes – Le Bulletin des Adjudications – Autres publications de la presse spécialisée
Danemark	– Journal officiel des Communautés européennes
France	– Journal officiel des Communautés européennes – Bulletin officiel des annonces des marchés publics
Allemagne, République fédérale	– Journal officiel des Communautés européennes
Irlande	– Journal officiel des Communautés européennes – Presse quotidienne: «Irish Independent», «Irish Times», «Irish Press», «Cork Examiner».
Italie	– Journal officiel des Communautés européennes
Luxembourg	– Journal officiel des Communautés européennes – Presse quotidienne
Pays-Bas	– Journal officiel des Communautés européennes
Royaume-Uni	– Journal officiel des Communautés européennes – The London Gazette

Finlande
Virallinen Lehti (Journal officiel de Finlande)

Hongkong
Hong Kong Government Gazette

Japon
Kanpô

Norvège
Norsk Lysningsblad (Journal officiel de Norvège)

Singapour
Government Gazette

Suède
Tidning för leveranser till Staten (bilaga till Post-och Inrikes Tidningar) (Journal des marchés publics / Supplément au Journal officiel)

Suisse
Feuille officielle suisse du commerce

Etats-Unis
Commerce Business Daily

Verzeichnis der Sonderhefte zur «Volkswirtschaft»

Versand einzelner Hefte gegen vorherige Einzahlung des Betrages auf Postcheckkonto 30–520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, oder gegen Nachnahme.

Nrn.		Fr.
7	Die Kleinhandelsspanne im schweizerischen Kohlenhandel (1930)	3.35
9	Das Wirtschaftsjahr 1929 (1930)	2.35
10	Über die Preisbildung des Kaffees in der Schweiz (1931)	3.35
11	Produktionskosten und Preisbildung des Weins in der Schweiz (1931)	3.35
21	Die Verhältnisse im schweizerischen Lebensmittelkleinhandel (2. Heft) (1935)	1.80
22	Die Verhältnisse im schweizerischen Lebensmittelkleinhandel (3. Heft) (1935)	3.35
24	Beitrag zur Inseratentariffrage (1936)	1.80
25	Über die Verhältnisse in der schweizerischen Teigwarenindustrie (1937)	2.35
28	Die Verhältnisse im schweizerischen Lebensmittelkleinhandel (4. Heft) (1937)	3.35
30	Materialiensammlung zur Bau- und Wohnungskostenfrage in der Schweiz (1938)	3.90
31	Herstellung von Lebens- und Genussmitteln ohne Urproduktion, Bekleidungsgewerbe und Konfektion (einschliesslich Handel); Leder, Kautschuk, Bodenbeläge (1938)	2.85
32	Über die Lage des schweizerischen Coiffeurgewerbes (1938), mit Ergänzung	5.—
35	Eisen- und übrige Nichtedelmetallbranchen (1939)	2.85
42	Haushaltungsrechnungen von Familien unselbständig Erwerbender 1936/37 und 1937/38 (1942)	6.70
44	Beitrag zur Frage des existenzminimalen Bedarfs (1943)	2.85
46	Über die wirtschaftliche Lage der chemischen Kleiderreinigungsanstalten und Färbereien (1944)	2.85
48	Der Schuhhandel in der Schweiz (1946)	10.20
51	Industrielle Arbeit bei grosser Hitze, mit 4 Beilagen (1947)	5.75
52	Über die Preisbildung im schweizerischen Naturbausteingewerbe (1947)	6.—
53	Die Textilbranchen (Handel und Industrie) (1949)	5.25
59	Die wirtschaftliche Seite des Zugabewesens (1955), 2. Auflage	4.75
60	Hilfe an die Bergbevölkerung durch Ansiedlung von Industriebetrieben (1955)	6.30
61	Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1952–1955 (1956)	9.70
62	Massnahmen des Bundes zugunsten der Bergbevölkerung (1956)	6.30
63	Die Förderung des sozialen Wohnungsbaues (1956)	5.—
65	Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1949, 1955–1957 (1958)	9.70
66	Die wirtschaftliche und soziale Lage der schweizerischen Bergbevölkerung (1959)	10.85
67	Die Mietpreiskontrolle und ihr künftiger Abbau (1959)	3.85
68	Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1949, 1957–1959 (1960)	11.35
70	Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1959–1961 (1962)	12.35
71	Ferien und Feiertage in den Gesamtarbeitsverträgen, Oktober 1962 (1963)	4.—
73	Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1961–1963 (1964)	13.—
77	Zur Revision des Landesindex der Konsumentenpreise (1966)	3.60
79	Der Landesindex der Konsumentenpreise auf der Basis 1966 (1969)	5.—
80	Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1967–1969 (1970)	23.50
81	Die Werbung mit unentgeltlichen Zuwendungen an die Konsumenten (1971)	6.50
82	Ferien und Feiertage in den Gesamtarbeitsverträgen (1971)	6.—
83	Ziele, Mittel und Träger der Konjunkturpolitik (1972)	8.—
84	Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1969–1971 (1972)	25.—
85	Handbuch der schweizerischen Sozialstatistik 1932–1971 (1973)	40.—
86	Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1971–1973 (1974)	30.—
87	Ferien und Feiertage in den Gesamtarbeitsverträgen (1975)	11.—
88	Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1973–1975 (1976)	33.—
89	Der Landesindex der Konsumentenpreise (1977)	7.—
91	Ferien und Feiertage in den Gesamtarbeitsverträgen (1979)	11.—
92	Haushaltungsrechnungen von Unselbständigerwerbenden im Jahre 1975 (1979)	26.—
93	Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1977–1979 (1980)	33.—
—	Kartell und Wettbewerb in der Schweiz (1957)	20.—
—	Darstellung und Würdigung der privat- und öffentlichrechtlichen Konkurrenzregelung in der schweizerischen Uhrenindustrie (1959)	11.35
—	Verzeichnis schweizerischer Berufs- und Wirtschaftsverbände (12. Ausgabe 1968)	7.—
—	Die Erhebung des Bedienungsgeldes in den Gaststätten (1971)	5.50
—	Verzeichnis schweizerischer Berufs- und Wirtschaftsverbände (13. Ausgabe 1974)	10.—
—	Nachtrag zum Verzeichnis schweizerischer Berufs- und Wirtschaftsverbände (1976)	2.—
—	Konsument und Detailhandel (1976)	5.—
—	Änderungen und Nachträge zum Sonderheft Nr. 87 Ferien und Feiertage in den Gesamtarbeitsverträgen (1976)	3.—
—	Verzeichnis schweizerischer Berufs- und Wirtschaftsverbände (14. Ausgabe 1979)	12.—

Einbanddecken für die Zeitschrift «Die Volkswirtschaft» 1980

Die Einbanddecken für die Monatsschrift «Die Volkswirtschaft» 1980 (53. Jahrgang) können beim Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern, unter Voreinzahlung von Fr. 6.– auf Postcheckkonto 30-520 bezogen werden (Bestellung auf der Rückseite des Einzahlungsscheines anbringen).

Couvertures pour la revue «La Vie économique» 1980

Les couvertures pour la revue mensuelle «La Vie économique» 1980 (53e année), peuvent être obtenues contre versement préalable de fr. 6.– à l'Administration de la Feuille officielle suisse du commerce à Berne, compte de chèques postaux 30-520 (prière de mentionner la commande au verso du coupon).

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern – Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

GEWERBEKASSE IN BERN
Handels- und Hypothekenbank

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 6. März 1981, 18.15 Uhr im Kursaal Bern (Konzerthalle)

Traktanden:

1. Entgegennahme des Geschäftsberichtes
2. Genehmigung der Jahresrechnung
3. Entlastung der Verwaltungsbehörden
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes
5. Wahlen

Die Jahresrechnung pro 1980, der Bericht der Kontrollstelle und die Anträge über die Verwendung des Reingewinnes liegen seit 26. Januar 1981 in den Büros unseres Institutes auf. Die **Zutrittskarten können bis spätestens 4. März 1981, 16.00 Uhr,** auf unserer Bank bezogen werden. **In der Zeit vom 23. Februar bis 9. März 1981 werden keine Aktienübertragungen im Aktienregister vorgemerkt.**

Bern, den 26. Januar 1981

Der Verwaltungsrat

Sparkassa Berneck

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, 7. März 1981, um 15.30 Uhr, in den Gasthäusern «Ochsen» und «Hirschen», Berneck.

Traktanden:

1. Protokoll.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung für 1980, umfassend die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung; Entgegennahme des Kontrollstellberichtes.
3. Décharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Allgemeine Umfrage.

Die Jahresrechnung und der Geschäftsbericht liegen bei allen Geschäftsstellen der Sparkassa Berneck zu Einsichtnahme auf.

Beachten Sie bitte:

1. Bezug der Eintrittskarten zur Generalversammlung gegen Vorweisung der Aktien oder sonstigem Ausweis über den Besitz derselben bis Freitag, 6. März 1981, mittags, an unseren Schaltern in Berneck, Heerbrugg und St. Margrethen. An der Versammlung werden keine Karten mehr ausgegeben.
2. Die Stimm- und Platzkarten werden dieses Jahr wieder unter den Rathausbogen in Berneck ausgegeben.

Berneck, den 20. Januar 1981 Der Verwaltungsrat

MITTEILUNG

MEDIA SA, 2740 Moutier, unterrichtet seine Kundschaft und deren Angestellte darüber, nicht mehr auf die Handlungen von Herrn

Bertschinger Pierre

wohnhaft in Roc d'Orsay 32d, 1854 Leysin VD, vormals wohnhaft in Les Brenets und Neuenburg, Lokalagent, einzugehen, da er im Dezember 1980 aus dem Betrieb entlassen wurde.

Wir lehnen jede Verantwortung gegenüber zukünftigen Tätigkeiten der obenerwähnten Person ab.

Annulation

Le **carnet d'épargne no 864.376.58** de la Banque Cantonale de Berne, La Neuveville, est égaré.

Le créancier annulera ce titre conformément à l'art. 90 CO et disposera de son avoir, si ledit livret n'est pas présenté dans le délai de trois mois à la Banque Cantonale de Berne.

La Neuveville, le 21 février 1981

Banque Cantonale de Berne

Wir haben regelmässig günstige, stabile

Container 20' und 40'

abzugeben, mit 30 m³ und 60 m³ Inhalt.
Geeignet als Lager, Archiv usw.

Informieren Sie sich bei:
Container-Depot AG, Flachsackerstrasse
4402 Frenkendorf, Tel. 061 94 63 63

Inkasso-Schwierigkeiten im Tessin?
Difficulté d'encaissement au Tessin?

AMSIKO SA INCASSI, Via Ferri 3
6904 Lugano – Tel. (091) 51 85 06

Haushaltungsrechnungen von Unselbständigerwerbenden 1975

Sonderheft Nr. 92 der «Volkswirtschaft»

Letztmals wurde eine Untersuchung ähnlichen Ausmasses über die Lebenshaltung von privaten Haushalten in den Jahren 1936 bis 1938 durchgeführt und 1942 publiziert. Eine ausführliche Berichterstattung über die erweiterte Erhebung im Jahre 1975 ist angesichts der grossen Bedeutung der funktionellen Zusammenhänge zwischen der Ausgabenstruktur der Haushaltungen und den Einkommen, der Haushaltgrösse, der regionalen Zugehörigkeit sowie der beruflichen Stellung des Haushaltvorstandes sicher gerechtfertigt. Die Fülle an interessanten Informationen dürften den Nachteil des zeitlichen Abstandes zwischen Erhebung und Publikation bei weitem überwiegen.

Der Preis des Einzelheftes beträgt Fr. 26.–. Voreinzahlungen sind erbeten auf Postcheckkonto 30 – 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Die Bestellung ist auf dem Abschnitt des Einzahlungsscheines anzubringen.

Ein überzeugender Computer

mit überzeugenden Programmen

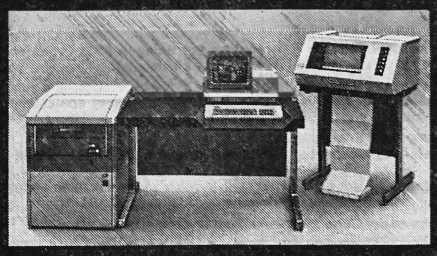
komfortable, vielseitige Standardprogramme, individuell anpassungsfähig

Finanzbuchhaltung mit Fremdwährung
Debitoren/Kreditoren mit Fremdwährung
Lohnbuchhaltung
direkter Übertrag auf Kostenstelle

Kostenstellenrechnung, BAB
Baustellenabrechnung
Auftragsbearbeitung/Fakturierung/Lagerbewirtschaftung/Bestellwesen

Wertschriftenverwaltung
Adressenverwaltung

Branchenbezogene Programmpakete für Treuhand- und Bauunternehmen



und überzeugendem Service

Pebe Datentechnik AG
Oberwiesenstrasse 13 8500 Frauenfeld
Telefon 054 3 31 21

CTM COMPUTER

Überzeugen Sie uns
☐ Wir wünschen den unverbindlichen Besuch Ihres Spezialisten für
☐ Senden Sie uns bitte Unterlagen für
☐ CTM Computer
☐ CTM Textsysteme

Firma
Strasse
PLZ/Ort
Telefon
zuständig SHA

Ausschneiden und einsenden an
Pebe Datentechnik AG, Oberwiesenstrasse 13, 8500 Frauenfeld

Volksbank Neuenkirch, Sempach Station

Einladung zur 62. ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, den 7. März 1981, 16.30 Uhr, in die Festhalle, Sempach.

Traktanden:

1. Geschäftsbericht, Jahresrechnung 1980, Bericht der Kontrollstelle, Entlastung der Verwaltungsorgane.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Verschiedenes.

Rechnung und Geschäftsbericht liegen den Aktionären vom 23. Februar 1981 an zur Einsicht auf. Die Besitzer von Inhaberaktien, die an der Generalversammlung teilnehmen oder sich an dieser vertreten lassen wollen, haben sich bis und mit Mittwoch, den 4. März 1981, über ihren Aktienbesitz an der Kasse der Volksbank Neuenkirch auszuweisen, wogegen ihnen die Zutrittskarten ausgehändigt werden.

Die Stellvertretung kann nur von Personen, die bereits Aktionäre sind, ausgeübt werden.

2. Februar 1981 Der Verwaltungsrat

Société des Téléfériques de Nendaz SA

Convocation

Les actionnaires des Téléfériques de Nendaz SA sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le vendredi 6 mars 1981, à 10 h., au restaurant Sporting, à Haute-Nendaz.

Ordre du jour:

1. Opérations statutaires.
2. Nominations.
3. Constatation de l'augmentation du capital social.
4. Divers.

Le rapport de gestion, les comptes 1980, le rapport de révision et les propositions pour l'utilisation du bénéfice sont à disposition des actionnaires au bureau de la société à Haute-Nendaz (Centre commercial).

Les actionnaires devront présenter au contrôle, dès 9 h. 30, leurs actions ou un certificat de dépôt et de blocage dans une banque.

Le conseil d'administration

Luftseilbahn Wangs–Pizol AG, Wangs

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit eingeladen zu der am Samstag, den 2. Mai 1981, 14 Uhr, im Gasthof Sternen, Wangs, stattfindenden

24. ordentlichen Generalversammlung

Traktanden:

1. Protokoll über die Generalversammlung vom 26. April 1980.
2. Geschäftsbericht des Verwaltungsrates über das Geschäftsjahr 1980.
3. Abnahme der Jahresrechnung 1980 nach vorheriger Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle;
   Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Wahlen:
   a. Festlegung der Anzahl der Mitglieder des Verwaltungsrates und Wahl des Verwaltungsrates (Art. 16 der Gesellschaftsstatuten);
   b. der Kontrollstelle (Art. 24 der Gesellschaftsstatuten).
6. Verschiedenes.

Das Protokoll über die Generalversammlung vom 26. April 1980, Bauabrechnung, Abschreibungsrechnung, Betriebsrechnung, Gewinn- und Verlustrechnung und Bilanz per 31. Dezember 1980, der Bericht der Kontrollstelle, der Geschäftsbericht und die Anträge des Verwaltungsrates liegen zur Einsichtnahme der Aktionäre bei der Geschäftsstelle in Wangs, Büro Talstation Wangs, ab 15. April 1981 auf.

An die Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen oder sich an dieser vertreten lassen wollen, werden die Stimmrechtsausweise gegen Hinterlage der Aktien oder eines gültigen Ausweises einer Depositenstelle bei der Geschäftsstelle in Wangs, Büro Talstation, bis Freitag, den 1. Mai 1981, 18 Uhr, abgegeben.

Wangs, den 14. Februar 1981 Der Verwaltungsrat

Sinfat SA, Genève

Convocation de l'assemblée générale

Une assemblée générale extraordinaire est convoquée le 4 mars 1981, à 11 h., chez Me Anne Petitpierre, 15, rue Toepffer, 1206 Genève.

Ordre du jour:

Election d'un nouvel administrateur.

Anne Petitpierre, curatrice

Spar- und Leihkasse Oberfreiamt Muri AG

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, 7. März 1981, nachmittags 15.30 Uhr, im Hotel Einhorn, in Sins.

Traktanden:

1. Protokoll.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung 1980 und Entlastung der Verwaltungsorgane.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Verschiedenes.

Der Geschäftsbericht, die Bilanz mit Gewinn- und Verlustrechnung, der Bericht der Kontrollstelle sowie die Anträge über die Verwendung des Reingewinnes liegen ab 23. Februar 1981 in unseren Büros, in Muri AG und Sins, zur Einsicht auf.

Die Teilnehmer an der Generalversammlung haben sich schriftlich so rechtzeitig zum Besuch der Generalversammlung anzumelden, dass ihre Anmeldung spätestens 2 Tage vor dem Versammlungstermin im Besitze der Bank ist.

Der Besitz der Aktien ist dabei wie folgt auszuweisen:
Wenn die Aktien bei unserer Bank deponiert sind, durch Nennung der Anzahl der Aktien.
Wenn die Aktien nicht bei unserer Bank deponiert sind, durch Vorlage der Aktien oder einer Bestätigung durch eine Depotstelle unter Angabe der Aktiennummern.

Wir laden die Aktionäre ein, an der Generalversammlung teilzunehmen.

Muri AG, den 12. Januar 1981

Namens des Verwaltungsrates
Der Präsident: Dr. H. Nietlispach
Der Aktuar: O. Ziswyler

Taux de salaires et heures de travail fixés dans des conventions collectives de travail, 1977–1979

Un 93e numéro spécial de «La Vie économique» publié par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail a paru au début du mois de mai 1980. Il est intitulé:

Taux de salaires et heures de travail fixés dans des conventions collectives de travail, 1977–1979

On y trouve les résultats des enquêtes menées chaque année en automne, auprès des associations professionnelles des employeurs et des travailleurs, sur le taux de salaires et la durée du travail prévus par les conventions collectives. Cette publication porte sur les années 1977–1979 et mentionne plus de 4000 taux de salaires pratiqués dans l'ensemble des branches d'activité et classés selon les catégories de travailleurs ainsi que d'après le champ d'application des conventions. Il s'agit d'une réédition remaniée de numéros spéciaux antérieurs de «La Vie économique». La présentation systématique donne une vue d'ensemble du niveau et du mouvement des salaires et constitue une précieuse source de renseignements pour tous ceux qui s'intéressent aux problèmes de la rémunération du travail. Le texte de ce numéro spécial est rédigé dans les trois langues officielles.

L'exemplaire coûte 33 francs. Prière d'effectuer les paiements préalables au compte de chèques postaux 30–520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne. On voudra bien mentionner la commande au verso du talon.

Manuel de statistique sociale suisse

Ce supplément, no 85 est une récapitulation des résultats des statistiques sociales de la Suisse s'étendant jusqu'à la fin de 1971 et faisant suite à une publication qui avait paru en 1932.

Ce manuel peut être obtenu contre versement préalable de fr. 40.– au compte de chèques postaux 30–520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

Öffentliches Inventar – Rechnungsruf

Der Regierungsstatthalter von Aarberg hat mit Verfügung vom 12. Februar 1981 die Errichtung eines öffentlichen Inventars angeordnet über den Nachlass des am 27. Januar 1981 verstorbenen Herrn

Hanspeter Bettler

geboren 19. April 1936, von Uebeschi, gewesener Architekt, wohnhaft gewesen in Weissenstein, Gemeinde Meikirch.

Herr Hanspeter Bettler war Inhaber der Einzelfirma Hanspeter Bettler, Architekturbüro, Weissenstein, Gemeinde Meikirch.

Eingabefrist bis und mit 25. März 1981:

a. Für direkte Forderungen und Bürgschaftsansprüche beim Regierungsstatthalteramt Aarberg;

b. für Guthaben des Erblassers beim Notariat W. Neuenschwander und M. Schwarz, Neuengasse 25, Bern.

Die Eingaben sind schriftlich einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).

Massaverwalter: Walter Stutz, Ingenieur, Weissenstein, Meikirch.

Bern, den 16. Februar 1981

Der Beauftragte:
Notariat W. Neuenschwander und M. Schwarz, Neuengasse 25, Bern
M. Schwarz, Notar

Inserate im SHAB haben Erfolg!

Juwelen-Kopien

sehr repräsentativ mit dem synth. Schmuckstein symant, der aussieht wie lupenreine Brillanten und wie diese geschliffen ist. Einkarätiger in 18karätiger Weißgold-Fassung DM 686,–, mit Trage-Garantie! Auch mit synth. Rubin, synth. Saphir und smaragdgrünen Dubletten verarbeitet.

Neuer 150-Seiten-Farbkatalog mit rund 4000 Wahlmöglichkeiten unverbindlich – auch telefonisch, Tag und Nacht Zürich 01 2415029.

SCHÄFER-SCHMUCK, Postfach 681–1 CH–8065 Zürich

Wir vermieten in Reiden LU

700 m² Lagerraum

in bester Verkehrslage, 3 km ab Anschluss N2, grosse und gedeckte Verladerampe, weitere Auskunft durch

Neeser AG, 6260 Reiden LU
Telefon 062 81 23 23

Inserieren bringt Gewinn!

Wir übernehmen laufend Liquidations- und Überschussposten aller Art von Fabriken, Konkursämtern, Banken usw.

Roby's Überschusswaren AG

Amerbachstrasse 45, 4057 Basel
Tel. 061 26 33 95, Telex 652 58